

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1952-1953.

28 MAI 1953.

PROJET DE LOI

contenant le budget du Ministère des Communications pour l'exercice 1953.

PROJET TRANSMIS PAR LA CHAMBRE
DES REPRÉSENTANTS.

Article premier.

Il est ouvert pour les dépenses de l'exercice 1953 afférentes au budget du Ministère des Communications et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 4,276,449,900 francs.

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes, du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 2,000,000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département à l'effet de payer les factures des menues dépenses de matériel n'excédant pas 10,000 francs.

Art. 3.

Le Ministre des Communications est autorisé à accorder des indemnités ou des secours, dans des conditions qu'il déterminera, à d'anciens agents, pensionnés ou non par suite d'accident en service ou d'accident de travail, à l'effet de ne pas les traiter moins favorablement que les ouvriers se trouvant dans des conditions semblables, et ce nonobstant les dispositions de la loi du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles.

R. A. 4.653.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

4-XV (1952-1953) : Projet de loi.
45, 158 et 243 (1952-1953) : Amendements.
324 (1952-1953) : Rapport.
375, 385 et 410 : Amendements.

Annales de la Chambre des Représentants :

12, 13, 19, 21 et 28 mai 1953.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1952-1953.

28 MEI 1953.

WETSONTWERP

houdende de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen voor het dienstjaar 1953.

ONTWERP OVERGEMAAKT DOOR DE KAMER
DER VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

Eerste artikel.

Voor de aan het dienstjaar 1953 verbonden en in hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven betreffende de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen, zijn kredieten geopend die de som van 4,276,449,900 frank belopen.

Art. 2.

Bij afwijking van artikel 15 van de organieke wet op het Rekenhof van 29 October 1846, mogen geldvoorschotten tot een maximum bedrag van 2,000,000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement met het oog op de uitbetaling van de facturen van kleine materieelsuitgaven die geen 10,000 frank overschrijden.

Art. 3.

De Minister van Verkeerswezen wordt gemachtigd vergoedingen of hulpgelden te verlenen, onder de voorwaarden die hij zal vaststellen, aan gewezen agenten al of niet gepensioneerd ten gevolge van dienst of arbeidsongeval, om dezen niet minder gunstig te behandelen dan de werklieden die zich in gelijkaardige voorwaarden bevinden, en zulks niettegenstaande de bepalingen van de wet van 21 Juli 1844 op de burgerlijke pensioenen.

Zie :

Gedrukte Stukken van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

4-XV (1952-1953) : Wetsontwerp.
45, 158 en 243 (1952-1953) : Amendementen.
324 (1952-1953) : Verslag.
375, 385 en 410 : Amendementen.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

12, 13, 19, 21 en 28 Mei 1953.

Art. 4.

Le Ministre des Communications est autorisé à établir et percevoir et, le cas échéant, à remettre :

1° des taxes pour les prestations fournies à l'occasion du contrôle de l'état de sécurité des aéronefs et moteurs d'avions, des examens médicaux des membres du personnel navigant et de tous devoirs accomplis en exécution de la réglementation relative à la navigation aérienne;

2° les redevances réclamées des exploitants des hôtels en raison des mesures de contrôle découlant de l'application et de l'exécution de la réglementation relative de l'hôtellerie.

Art. 5.

Le Roi, ou le Ministre qu'il délègue à ces fins, est autorisé à établir et percevoir et, le cas échéant, à remettre des redevances pour couvrir, en tout ou en partie, les frais d'administration, de contrôle et de surveillance résultant de l'application de la législation et de la réglementation relatives au transport de personnes ou au transport de choses par véhicules automobiles, notamment en matière de sélection et de surveillance médicales des conducteurs de véhicules automobiles servant au transport de personnes, d'agrément de châssis et de contrôle technique des véhicules automobiles affectés au transport de personnes ou au transport de choses ainsi que de conditions générales relatives aux services publics d'autobus, aux services d'autobus temporaires, aux services spéciaux d'autobus et aux services d'autocars.

Le Ministre des Communications est autorisé à approuver les barèmes des frais de visites à percevoir par les organismes visiteurs agréés par lui, à charge des transporteurs ou des détenteurs de véhicules automobiles soumis au contrôle technique.

Art. 6.

Le Ministre des Communications est autorisé à confier à l'Association Maritime Belge, association sans but lucratif, la gestion du navire-école *Mercator* et de ses objets d'équipement, ainsi que de l'Internat de l'Ecole supérieure de Navigation, à Anvers.

Art. 7.

Les crédits prévus aux articles 20-2, 20-3, 21-6 et 23-1 du présent budget pourront en tout ou en partie être transférés au budget pour Ordre, Titre II.

Art. 8.

Sont approuvés les comptes de prévision de la Régie des Télégraphes et des Téléphones pour l'exercice 1953, annexés à la présente loi.

Ces comptes s'élèvent :

- a) pour les paiements et les recettes, au montant de 4,936,844,000 francs;
- b) pour les dépenses d'engagement, au montant de 4,674,696,000 francs.

Art. 9.

Est approuvé le budget de la Régie des Voies Aériennes pour l'exercice 1953, annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 157,550,000 francs et pour les dépenses à 189,905,000 francs.

Art. 4.

De Minister van Verkeerswezen wordt er toe gemachtigd vast te stellen en te heffen en, in voorkomend geval, terug te betalen :

1° de taksen voor de prestaties naar aanleiding van het nazien van de bedrijfszekerheid der luchtvaartuigen en vliegtuigmotoren, van de keuringen der leden van het varend personeel en van alle opdrachten vervuld ter uitvoering van de reglementering betreffende de luchtvaart;

2° de taksen van de hotelexploitanten gevorderd wegens de controlemaatregelen voortvloeiende uit de toepassing en de uitvoering van de reglementering betreffende het hotelbedrijf.

Art. 5.

De Koning, of de door Hem daartoe aangestelde Minister, wordt er toe gemachtigd vast te stellen en te heffen en, in voorkomend geval, terug te betalen de vergoedingen voor het geheel of gedeeltelijk dekken van de bestuurs-, controle- en toezichtskosten voortvloeiende uit de wetgeving en de reglementering betreffende het vervoer van personen of van zaken door middel van motorvoertuigen, inzonderheid inzake geneeskundige schifting van een toezicht op de bestuurders van de tot het vervoer van personen dienende motorvoertuigen, inzake goedkeuring van chassis en technische controle van de voor het vervoer van personen of van zaken bestemde motorvoertuigen alsmede inzake algemene voorwaarden betreffende de openbare autobusdiensten, de tijdelijke autobusdiensten, de bijzondere autobusdiensten en de autocardiensten.

De Minister van Verkeerswezen wordt er toe gemachtigd de schalen goed te keuren van de schouwingskosten welke door de door hem erkende schouwingsorganismen dienen geheven ten laste van de vervoerders of van de houders van aan de technische controle onderworpen motorvoertuigen.

Art. 6.

De Minister van Verkeerswezen wordt gemachtigd aan de Belgische Zeevaartvereniging, vereniging zonder winstbejag, het beheer toe te vertrouwen van het schoolschip *Mercator* en van zijn uitrusting, evenals van het Internaat der Hogere Zeevaartschool, te Antwerpen.

Art. 7.

De kredieten voorzien onder de artikelen 20-2, 20-3, 21-6 en 23-1 van deze begroting, mogen geheel of gedeeltelijk overgedragen worden op de begroting voor Orde, Titel II.

Art. 8.

Zijn goedgekeurd de bij deze wet gevoegde rekeningen van vermoedelijke ontvangsten en uitgaven voor het dienstjaar 1953, van de Regie van Telegraaf en Telefoon.

Deze rekeningen belopen :

- a) voor de betalingen en de ontvangsten, het bedrag van 4,936,844,000 frank;
- b) voor de vastgelegde uitgaven, het bedrag van 4,674,696,000 frank.

Art. 9.

Is goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting van de Regie der Luchtwezen voor het dienstjaar 1953.

Deze begroting belooft voor de ontvangsten 157,550,000 frank en voor de uitgaven 189,905,000 frank.

La Régie des Voies Aériennes est autorisée à utiliser les disponibilités du Fonds de renouvellement et d'amortissement pour financer ses travaux de premier établissement.

Art. 10.

Est approuvé le compte de prévision de l'Office National pour l'Achèvement de la Jonction Nord-Midi pour l'exercice 1953, annexé à la présente loi.

Ce compte s'élève :

- a) pour les recettes, au montant de 619,231,000 francs;
- b) pour les dépenses, au montant de 619,231,000 francs.

Art. 11.

L'Etat garantit le paiement des intérêts et le remboursement du capital des emprunts à émettre par l'Institut national belge de radiodiffusion :

1° A concurrence de 135,000,000 de francs pour le financement des dépenses de premier établissement afférentes au service public expérimental de télévision;

2° A concurrence de 60,000,000 de francs pour compléter le financement relatif à l'achat des émetteurs à grande puissance de Wavre-Tombeek.

Bruxelles, le 28 mai 1953.

*Le Président
de la Chambre des Représentants,*

De Regie der Luchtwegen is gemachtigd de beschikbare gelden van het vernieuwings- en amortisatiefonds te benutten voor het financieren van hare werken van eerste aanleg.

Art. 10.

Is goedgekeurd de bij deze wet gevoegde vermoedelijke rekening van het Nationaal Bureau voor de Voltooiing der Noord-Zuid Verbinding voor het dienstjaar 1953.

Deze rekening beloopt :

- a) voor de ontvangsten, het bedrag van 619,231,000 frank;
- b) voor de uitgaven, het bedrag van 619,231,000 frank.

Art. 11.

De Staat waarborgt de betaling van de interesten en de terugbetaling van het kapitaal der leningen uitgegeven door het Nationaal Instituut voor de Radio-omroep :

1° Ten bedrage van 135,000,000 frank voor de financiering van de uitgaven van eerste aanleg betreffende de openbare experimentele televisiedienst;

2° Ten bedrage van 60,000,000 frank voor de aanvullende financiering van de zenders met groot vermogen te Waver-Tombeek.

Brussel, 28 Mei 1953.

*De Voorzitter
van de Kamer der Volksvertegenwoordigers,*

M. PHILIPPART.

Les Secrétaires,

De Secretarissen,

M. JAMINET.
G. JUSTE.

BUDGET DU MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS
POUR L'EXERCICE 1953.

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1953 — <i>Dienstjaar 1953</i>	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)</i>	Montant des crédits par article et par chapitre (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per artikel en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)</i>
	TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.		
	Section I. — Ministère des Communications proprement dit.		
	CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.		
	§ 1. Rémunérations et indemnités.		
1	Traitement et frais de représentation du Ministre		425
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre		1,260
3	Services permanents. — Agents définitifs et temporaires :		
	1. Services centraux	55,404.7	
	2. Marine	166,247	
	3. Postes	1,823,155	2,044,806.7
4	Services permanents. — Agents en disponibilité :		
	1. Services centraux	259	
	2. Marine	450	
	3. Postes	11,062	11,771
5	Services temporaires. — Agents détachés et temporaires		»
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les avances provisionnelles) :		
	1. Services centraux	740	
	2. Marine	114	
	3. Postes	40	894
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) :		
	1. Services centraux	893	
	2. Marine	4,756	
	3. Postes	39,503	45,152
8	Allocations et dépenses de service social		17,530
	Total pour le § 1	=====	2,121,838.7 =====

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1953.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1952 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1951 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
— <i>Bedrag der voor het dienstjaar 1952 aangevraagde kredieten</i> (In duizendtallen fr.)	— <i>Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1951</i> (In duizendtallen fr.)		
		TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.	
		Sectie I. — Eigenlijk Ministerie van Verkeerswezen.	
		HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
		§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.	
425	425	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	1
1,260	1,225	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister	2
		Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden :	3
51,862	52,065	1. Centrale diensten.	
152,788	165,172	2. Zeewezen.	
1,706,093	1,741,036	3. Posterijen.	
		Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel :	4
340	211	1. Centrale diensten.	
561	421	2. Zeewezen.	
10,852	11,379	3. Posterijen.	
»	»	Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel ...	5
		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (inbegrepen de provisionele voorschotten) :	6
972	539	1. Centrale diensten.	
70	»	2. Zeewezen.	
40	»	3. Posterijen.	
		Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen) :	7
725	476	1. Centrale diensten.	
4,207	4,098	2. Zeewezen.	
37,919	35,532	3. Posterijen.	
17,530	18,236	Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon	8
1,985,644	2,030,815	Totaal voor § 1.	
=====	=====		

**BUDGET DU MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS
POUR L'EXERCICE 1953.**

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1953 — <i>Dienstjaar 1953</i>	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)</i>	Montant des crédits par article et par chapitre (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per artikel en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)</i>
	§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.		
9	Eclairage, chauffage, force motrice, service des eaux, affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de consommation :		
	1. Services centraux	3,095	
	2. Marine	1,557	
	3. Postes	270	4,922
10	Locaux, matériel et mobilier : dépenses d'entretien et d'équipement. — Fournitures de bureau autres que celles faites à l'intervention de l'O.C.F. — Acquisition d'ouvrages et de publications et abonnements aux journaux et publications officielles. — Impressions. — Reliures. — Achat d'uniformes :		
	1. Services centraux	3,650.2	
	2. Marine	1,674	
	3. Postes	19,893	25,217.2
11	Publications effectuées par le Département	»	870
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Combustibles	15,318	
	2. Fournitures de bureau	44,320	
	3. Machines de bureau	4,860	
	4. Mobilier	1,760	
	5. Habillement	13,000	79,258
13	Achat et utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'Etat :		
	1. Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet	350	
	2. Mis à la disposition des Services centraux (<i>y compris les motos et les voitures louées</i>) ...	1,398	
	3. Mis à la disposition de l'Administration de la Marine (<i>y compris les voitures louées</i>) ...	943	2,691
14	Dépenses afférentes aux déplacements (<i>y compris les frais de transports et les primes d'assurance des délégués du Département se rendant à l'étranger ainsi que du personnel volant</i>) :		
	1. Services centraux	4,095	
	2. Marine	3,212	
	3. Postes	40,000	47,307
15	Dépenses de formation professionnelle		2,925
16	Contentieux résultant de l'activité administrative du Département (<i>y compris la réparation des dommages résultant des accidents du travail, les frais de procédure, les amendes, dommages et intérêts, etc.</i>)		1,000

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1953.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1952 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1951 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
— Bedrag der voor het dienstjaar 1952 aangevraagde kredieten (In duizendtallen fr.)	— Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1951 (In duizendtallen fr.)		
		§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.	
		Verlichting, verwarming, drijfkracht, waterdienst, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huurgelden, belastingen en andere verbruiksuitgaven :	9
2,800	2,022	1. Centrale diensten.	
1,557	1,407	2. Zeewezen.	
290	230	3. Posterijen.	
		Lokalen, materieel en meubilair : uitgaven voor uitrusting en onderhoud. — Bureelbenodigdheden andere dan deze bemiddeld door het C.B.B. — Aanschaffen van werken en publicaties en abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Drukwerken. — Inbindingen. — Aankoop van uniformen :	10
3,679	3,736	1. Centrale diensten.	
1,738	1,800	2. Zeewezen.	
17,650	19,743	3. Posterijen.	
870	353	Door het Departement uitgevoerde publicaties	11
		Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
14,772	14,254	1. Brandstoffen.	
57,302	40,517	2. Bureelbenodigdheden.	
5,742	5,432	3. Bureelmachines.	
1,770	3,181	4. Meubilair.	
14,805	12,157	5. Kleding.	
		Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat :	13
350	323	1. Ter beschikking gesteld van de Minister en het Kabinet.	
1,875	1,687	2. Ter beschikking gesteld van de Centrale diensten (<i>moto's en gehuurde voertuigen inbegrepen</i>).	
733	703	3. Ter beschikking gesteld van het Bestuur van het Zeewezen (<i>met inbegrip der gehuurde voertuigen</i>).	
		Uitgaven in verband met de verplaatsingen (met inbegrip van de vervoerkosten en de verzekeringspremiën der afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven, alsmede van het vliegend personeel) :	14
3,455	2,690	1. Centrale diensten.	
3,624	2,925	2. Zeewezen.	
34,090	31,513	3. Posterijen.	
3,480	1,093	Uitgaven voor beroepsscholing... ..	15
565	683	Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement (inbegrepen de herstelling van schade voortvloeiende uit werkongevallen, proceskosten, geldkosten, schadevergoedingen, enz.).	16

**BUDGET DU MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS
POUR L'EXERCICE 1953.**

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1953 — <i>Dienstjaar 1953</i>	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)</i>	Montant des crédits par article et par chapitre (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per artikel en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)</i>
17	Dépenses diverses d'administration		92
18	Travaux et fournitures de premier équipement		5,626
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	1. Honoraires des avocats chargés de la défense des intérêts de l'Etat et de l'Office National de la Jonction Nord-Midi en cause Ville de Bruxelles-Etat belge	600	600
	Total pour le § 2		170,508.2
	Total du chapitre I		2,292,346.9
		=====	=====
	CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.		
20	Subventions à caractère économique :		
	1. Intervention de l'Etat dans les intérêts sur prêts consentis par les établissements publics de crédit conformément aux lois du 1 ^{er} février 1939 (art. 2) et du 23 août 1948 (art. 1, litt. C)	11,500	
	2. Garantie de l'Etat pour le remboursement des prêts consentis par les organismes publics (art. 1 de la loi du 1 ^{er} février 1939 et de la loi du 23 août 1948)	100	
	3. Pêche maritime	10,000	
	4. Subside au Comité de propagande pour la consommation du poisson	250	
	5. Subvention de l'Etat au Comité pour la propagande maritime	500	
	6. Commissariat général au Tourisme	5,025	
	Subvention pour promouvoir l'étude du matériel de transport (<i>pour mémoire</i>)	»	
	7. Subside destiné à assurer la gratuité de passage par les tunnels de l'Escaut	10,000	
			37,375
21	Subventions de prévoyance sociale :		
	1. Garantie de l'Etat à la Caisse Commune de la Marine Marchande	1	
	2. Garantie de l'Etat à la Caisse Commune de la Pêche Maritime	3,600	
	3. Sécurité sociale des marins du Commerce. Subvention à la Caisse de Secours et de Prévoyance des Marins naviguant sous pavillon belge	14,160	
	4. Participation de l'Etat dans les dépenses du « Pool » des marins du Commerce (paiement des gages d'attente)	2,896	
	5. Intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement du « Home » pour marins belges à New-York	150	
	6. Tourisme. — Vacances ouvrières	15,000	
			35,807
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :		
	1. Subsidés au « Zeewetenschappelijk Instituut voor Zeevisserijonderzoek »	350	
	2. Subsidés aux œuvres éducatives en faveur des marins et de la jeunesse, et encouragement d'organismes de propagande maritime	250	
	3. Subside à la Ville d'Anvers pour l'aménagement d'un Musée Maritime National (2 ^e tranche).	1,000	

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1953.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1952 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1951 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
— Bedrag der voor het dienstjaar 1952 aangevraagde kredieten (In duizendtallen fr.)	— Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1951 (In duizendtallen fr.)		
561	321	Diverse bestuursuitgaven	17
8,295	6,468	Werken en leveringen van eerste uitrusting	18
		Andere uitzonderingsuitgaven :	19
300	161	1. Erelonen der advocaten belast met de verdediging der belangen van de Staat en de Dienst der Noord-Zuid Verbinding in zaak Stad Brussel-Belgische Staat.	
180,303	153,399	Totaal voor § 2.	
2,165,947	2,184,214	Totaal voor hoofdstuk I.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.	
		Toelagen van economische aard :	20
11,000	7,254	1. Tussenkost van de Staat in de interesten op leningen toegestaan door de openbare kredietinstellingen, ingevolge de wetten van 1 Februari 1939 (art. 21 en 23 Augustus 1948 (art. 1, litt. C)).	
100	»	2. Waarborg van de Staat voor de terugbetaling der leningen toegestaan door de openbare organismen (art. 1 van de wet van 1 Februari 1939 en van de wet van 23 Augustus 1948).	
10,000	»	3. Zeevisserij.	
250	250	4. Toelage aan het propagandacomité voor visverbruik.	
500	500	5. Staats-toelage aan het Comité voor zeevaartpropaganda.	
5,000	5,629	6. Commissariaat-generaal voor Toerisme.	
2,500	»	Toelage tot bevordering van de studie van het vervoermateriaal (ter herinnering).	
13,000	10,000	7. Toelage bestemd om de kosteloze doorgang langs de Scheldetunnels te verzekeren.	
		Toelagen voor sociale voorzorg :	21
1	»	1. Waarborg van de Staat aan de Gemeenschappelijke Kas voor de Koopvaardij.	
»	»	2. Waarborg van de Staat aan de Gemeenschappelijke Kas voor de Zeevisserij.	
13,000	8,755	3. Maatschappelijke zekerheid voor de zeelieden der Koopvaardij. Toelage aan de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag.	
3,600	2,963	4. Deelneming van de Staat in de uitgaven van de « Pool » der zeelieden der Koopvaardij (betaling der wachtgelden).	
150	150	5. Tussenkost van de Staat in de werkingskosten van het Huis der Belgische zeelieden te New-York.	
15,000	10,000	6. Toerisme. — Arbeidersvacanties.	
		Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunten :	22
350	327	1. Toelage aan het « Zeewetenschappelijk Instituut voor Zeevisserijonderzoek ».	
300	25	2. Toelagen aan opvoedende werken ten bate van de zeelieden en de jeugd en voor de aanmoediging van organismen voor zeevaartpropaganda.	
1,000	»	3. Toelagen aan de Stad Antwerpen voor het inrichten van een Nationaal Scheepvaart-museum (2 ^e schijf).	

**BUDGET DU MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS
POUR L'EXERCICE 1953.**

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1953 — Dienstjaar 1953	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)</i>	Montant des crédits par article et par chapitre (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per artikel en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)</i>
	4. Subside en faveur de groupements aéronautiques et encouragement d'organismes de propagande aéronautique	1,000	
	5. Bourses. — Prix. — Prêts	5	2,605
23	Subventions pour travaux :		
	1. Marine. — Subside à la Ville d'Anvers à titre d'intervention de l'Etat dans les frais de reconstruction du « Zeemanshuis »	10,000	10,000
24	Subventions diverses (cotisations et participations) :		
	1. Cotisation au centre de contrôle de radiocommunications des services mobiles	400	
	2. Subvention à l'I.N.R. pour lui permettre de couvrir :		
	a) les frais d'exploitation du poste de radiodiffusion des émissions mondiales	10,000,000	
	b) les charges financières des emprunts	25,527,000	
		35,527	
	3. Conseil international de Copenhague pour l'exploration de la mer	150	
	4. Part contributive de la Belgique dans les dépenses pour l'année 1952 de l'Office Central des Transports internationaux par chemin de fer, à Berne	180	
	5. Quote-part de la Belgique dans les frais d'exploitation des stations météorologiques et de sécurité de la navigation aérienne dans l'Atlantique Nord	6,250	
	6. Quote-part de la Belgique dans les dépenses de fonctionnement de l'Organisation de l'Aviation civile internationale (O.A.C.I.)	3,600	
	Réduction des tarifs aériens aux Membres des Chambres législatives (<i>pour mémoire</i>)	»	
	7. Intervention financière de l'Etat dans les dépenses de la Régie des Voies Aériennes	75,250	
	8. Intervention de l'Administration des Postes dans les frais du Bureau international de Berne	265	
	9. Intervention de l'Etat dans le déficit d'exploitation de la Société Nationale des Chemins de fer belges	450,000	
	10. Intervention de l'Etat à concurrence de 50 % dans la perte supportée par la Société Nationale des Chemins de fer belges du fait de la délivrance d'abonnements ouvriers et de travail	550,000	
	11. Intervention de l'Etat dans les charges supportées par les Sociétés ferroviaires du fait des réductions tarifaires imposées en faveur de certaines catégories de voyageurs privilégiés, conformément aux dispositions de l'arrêté-loi du 25 février 1947	149,500	
	12. Indemnité allouée à la Société Nationale des Chemins de fer belges en compensation des réductions de tarifs de transports accordées à la demande de l'Etat à la métallurgie luxembourgeoise	37,750	
	13. Intervention de l'Etat à concurrence de 50 % dans la perte supportée par la Société anonyme du Chemin de fer électrique Bruxelles-Tervuren du fait de la délivrance d'abonnements ouvrier et de travail	300	
	14. Indemnité allouée à la Société Nationale des Chemins de fer belges en compensation de l'obligation d'appliquer un tarif dégressif à la distance aux transports transitant par le Grand-Duché	22,500	
	15. Indemnité allouée à la Société Nationale des Chemins de fer belges en compensation des bonifications d'ancienneté accordées aux invalides de guerre	10,100	
	16. Indemnité allouée à la Société Nationale des Chemins de fer belges en compensation des majorations des pensions accordées aux anciens combattants	149,750	1,491,522
	Total du chapitre II	=====	1,577,309 =====

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1953.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1952 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1951 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
— Bedrag der voor het dienstjaar 1952 aangevraagde kredieten (In duizendtallen fr.)	— Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1951 (In duizendtallen fr.)		
1,000	1,000	4. Toelage ten bate van luchtvaartverenigingen en aanmoediging van organismen voor luchtvaartpropaganda.	
25	»	5. Beurzen. — Prijzen. — Leningen.	
»	10,000	Toelagen voor werken : 1. Zeewezen. — Toelage aan de Stad Antwerpen ten titel van tussenkomst van de Staat in de kosten van herbouw van het « Zeemanshuis ».	23
400	400	Diverse toelagen (bijdragen en deelnemingen) : 1. Bijdrage aan het Centrum voor controle der radioverbindingen van de mobiele diensten.	24
32,303	39,335	2. Toelage aan het N.I.R. ter bestrijding van :	
120	120	a) de exploitatiekosten van het radiostation voor de werelduitzendingen.	
180	159	b) de financiële lasten van de leningen.	
5,400	5,140	3. Internationale Raad van Kopenhagen voor het onderzoek van de zee.	
3,000	2,677	4. Aandeel van België in de uitgaven voor het dienstjaar 1952 van het Centraal Bureau voor het Internationaal Vervoer per Spoorweg te Bern.	
100	100	5. Aandeel van België in de exploitatiekosten van de meteorologische stations en veiligheidstations voor de luchtvaart in de Noord-Atlantische Oceaan.	
65,000	50,000	6. Aandeel van België in de werkingskosten van de Internationale Organisatie van de Burgerlijke Luchtvaart (O.A.C.I.).	
265	250	Vermindering van luchtvaarttarieven aan de leden der Wetgevende Kamers (<i>ter herinnering</i>).	
750,000	1,450,000	7. Financiële tussenkomst van de Staat in de gewone uitgaven van de Regie der Luchtwezen.	
550,000	450,000	8. Aandeel van het Bestuur van Posterijen in de kosten van het Internationaal Bureau te Bern.	
157,360	149,022	9. Tussenkomst van de Staat in het exploitatiekort van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.	
12,000	12,000	10. Tussenkomst van de Staat tot een bedrag van 50 % in het verlies gedragen door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen uit hoofde van de aflevering van arbeiders- en werkabonnementen.	
300	»	11. Tussenkomst van de Staat in de lasten gedragen door de Spoorwegmaatschappijen ingevolge de tariefverminderingen opgelegd ten voordele van zekere categorieën van bevoorrechte reizigers, overeenkomstig de bepalingen van de besluitwet van 25 Februari 1947.	
»	»	12. Vergoeding verleend aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen wegens de vermindering van vervoertarieven op aanvraag van de Staat aan de Luxemburgse metaalnijverheid toegestaan.	
»	»	13. Tussenkomst van de Staat tot een bedrag van 50 % in het verlies gedragen door de Naamloze Maatschappij van de elektrische spoorweg Brussel-Tervuren uit hoofde van de aflevering van arbeiders- en werkabonnementen.	
»	»	14. Vergoeding verleend aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen wegens de verplichte toepassing van een afnemend naar verhouding van de afstand voor het langs het Groothertogdom transiterend vervoer.	
»	»	15. Vergoeding verleend aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen ingevolge de tegemoedingen wegens dienstouderdom aan de oorlogsinvaliden.	
1,653,204	2,216,056	16. Vergoeding verleend aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen wegens de verhoging van de aan oudstrijders toegekende pensioenen.	
=====	=====	Totaal van hoofdstuk II.	

**BUDGET DU MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS
POUR L'EXERCICE 1953.**

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1953 — <i>Dienstjaar 1953</i>	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)</i>	Montant des crédits par article et par chapitre (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per artikel en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)</i>
	CHAPITRE III. — TRAVAUX.		
26	.....		»
27	Travaux exceptionnels :		
	1. Marine. — Participation de l'Etat dans les frais d'aménagement spéciaux à bord des navires de commerce belges	12,000	12,000
	Total du chapitre III	=====	=====
	CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.		
28	Dépenses courantes :		
	1. Frais de surveillance de la Régie des T.T.	90	
	2. Frais de surveillance de l'Institut National de Radiodiffusion	125	
	3. Application de l'arrêté royal du 19 octobre 1944 concernant l'octroi des allocations spéciales à certaines catégories de victimes d'accidents du travail	2,000	
	4. Commissariat général au Tourisme :		
	a) Publicité, propagande, expositions (<i>y compris les frais de réception des journalistes et représentants d'agences de voyages étrangers</i>)	10,000,000	
	b) Intervention de l'Etat dans les ristournes accordées par l'industrie hôtelière belge et publicité y relative	3,000,000	
	c) Equipement touristique de la région Meuse-Ardenne	5,000,000	
		18,000	
	5. Aéronautique : exploitation, matériel, transports, etc. Exploitation des avions de service (<i>y compris les primes d'assurances contractées par l'Etat en faveur du personnel navigant et des passagers</i>)	2,644	
	6. Marine : traction, matériel, exploitation	78,000	
	7. Postes : exploitation, matériel, transports, etc.	176,660	
	8. Remboursement des prestations effectuées par la Régie des T.T. pour compte de l'Etat	4,102	281,621
29	Dépenses exceptionnelles :		
	Intervention de l'Etat dans les frais d'érection d'un monument national aux gens de mer (<i>pour mémoire</i>)	»	
	Organisation par la Belgique du 13 ^e Congrès de l'Union postale universelle (<i>pour mémoire</i>)	»	
	1. Frais d'exploitation d'un service public de télévision (essais, programmes, frais techniques, locations, charges financières, subventions, etc.	60,000	60,000
	Total du chapitre IV	=====	341,621
	Total pour le Ministère des Communications proprement dit	=====	4,223,276.9

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1953.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1952 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1951 (En milliers de fr.)	AANWIJZING	Artikelen
—	—	VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	
Bedrag der voor het dienstjaar 1952 aangevraagde kredieten (In duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1951 (In duizendtallen fr.)		
		HOOFDSTUK III. — WERKEN.	
»	»	.....	26
		Uitzonderingswerken :	27
20,000	»	1. Zeewezen. — Deelneming van de Staat in de onkosten van speciale inrichtingen aan boord van Belgische Koopvaardijsschepen.	
20,000	»	Totaal van hoofdstuk III.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.	
		Lopende uitgaven :	28
90	64	1. Kosten van toezicht over de Regie van T.T.	
125	118	2. Kosten van toezicht over het Nationaal Instituut voor Radio-Omroep.	
1,800	1,673	3. Toepassing van het koninklijk besluit van 19 October 1944 betreffende het verlenen van speciale tegemoetkomingen aan sommige categorieën van slachtoffers van arbeidsongevallen.	
		4. Commissariaat-generaal voor Toerisme :	
		a) Publiciteit, propaganda, tentoonstellingen (<i>inbegrepen de receptiekosten der buitenlandse dagbladschrijvers en houders van reisagentschappen</i>).	
		b) Tussenkost van de Staat in het <i>ristorno</i> verleend door de Belgische Hotelnijverheid en de er op betrekking hebbende publiciteit.	
		c) Toeristische uitrusting der streek Maas-Ardennen.	
13,000	10,255	5. Luchtvaart : exploitatie, materieel, vervoer, enz. Exploitatie der dienstvliegtuigen (<i>inbegrepen de premien der door de Staat aangegane verzekeringen ten bate van het vliegend personeel en passagiers</i>).	
1,570	1,471	6. Zeewezen : trekdienst, materieel, exploitatie.	
80,000	61,580	7. Posterijen : exploitatie, materieel, vervoer, enz.	
81,350	77,794	8. Terugbetaling van prestaties uitgevoerd door de Regie van T.T. voor rekening van de Staat.	
7,700	6,200		
		Uitzonderingsuitgaven :	29
500	100	Tussenkost van de Staat in de oprichtingskosten van een Nationaal monument aan de zee- lieden (<i>ter herinnering</i>).	
5,500	»	Organisatie door België van het 13 ^e Congres van de Wereldpostverenigingen (<i>ter herinnering</i>).	
15,000	»	1. Exploitatiekosten van een openbare dienst van televisie (proefnemingen, programma's, technische onkosten, huur, financiële lasten, toelagen, enz.	
206,635	159,255	Totaal van hoofdstuk IV.	
4,045,786	4,559,525	Totaal voor het eigenlijk Ministerie van Verkeerswezen.	
=====	=====		

**BUDGET DU MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS
POUR L'EXERCICE 1953.**

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1953 — <i>Dienstjaar 1953</i>	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)</i>	Montant des crédits par article et par chapitre (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per artikel en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)</i>
	Section II. — Enseignement.		
	CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.		
	§ 1. Rémunérations et indemnités.		
3	Services permanents. — Agents définitifs et temporaires :		
	Marine		7,885
4	Services permanents. — Agents en disponibilité :		
	Marine		55
5	.....		
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les avances provisionnelles) :		
	Marine		1
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) :		
	Marine		337
	Total pour le § 1		8,278
		=====	=====
	§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.		
9	Eclairage, chauffage, force motrice, service des eaux, affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de consommation :		
	Marine		200
10	Locaux, matériel et mobilier : dépenses d'entretien et d'équipement. — Fournitures de bureau autres que celles faites à l'intervention de l'O.C.F. — Acquisition d'ouvrages et de publications, abonnements aux journaux et publications officielles. — Impressions. — Reliures. — Achat d'uniformes :		
	Marine		400
11	.....		
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Combustibles	500	
	2. Fournitures de bureau	34	
	3. Machines de bureau	28	

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1953.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1952 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1951 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
— Bedrag der voor het dienstjaar 1952 aangevraagde kredieten (In duizendtallen fr.)	— Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1951 (In duizendtallen fr.)		
		Sectie II. — Onderwijs.	
		HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
		§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.	
		Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden :	3
6,802	5,273	Zeewezen.	
		Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel :	4
18	18	Zeewezen.	
		.....	5
		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip de provisionele voorschotten) :	6
»	»	Zeewezen.	
		Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen) :	7
241	180	Zeewezen.	
7,061	5,471	Totaal voor § 1.	
		§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.	
		Verlichting, verwarming, drijfkraft, waterdienst, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huurgelden, belastingen en andere verbruiksuitgaven :	9
200	165	Zeewezen.	
		Lokalen, materieel en mobiliair : uitgaven voor uitrusting en onderhoud. — Bureelbenodigdheden andere dan deze bemiddeld door het C.B.B. — Aanschaffen van werken en publicaties, abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Drukwerken. — Inbindingen. Aankoop van uniformen :	10
400	261	Zeewezen.	
		.....	11
		Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
500	319	1. Brandstoffen.	
34	28	2. Bureelbenodigdheden.	
28	72	3. Bureelmachines.	

**BUDGET DU MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS
POUR L'EXERCICE 1953.**

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1953 — Dienstjaar 1953	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)</i>	Montant des crédits par article et par chapitre (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per artikel en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)</i>
12	4. Mobilier	17	
	5. Habillement	36	615
13	.....		
14	Dépenses afférentes aux déplacements		20
15	.....		
16	Contentieux résultant de l'activité administrative		10
17	.....		
18	Travaux et fournitures de premier équipement	»	150
19	.....		
	Total pour le § 2	»	1,395
	Total du chapitre I	»	9,673
		=====	=====
	CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.		
20 et 21	.....		
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :		
	1. Subside à l'Association Maritime Belge. Gestion de l'Internat de l'Ecole Supérieure de Navigation et du Navire-Ecole « Mercator »	8,000	
	2. Subside à l'Œuvre royale de l'« Ibis »	2,000	
	3. Subsidés aux écoles professionnelles de pêche	2,000	
	4. Bourses d'études aux élèves des écoles de navigation	300	
	5. Intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement de l'Ecole d'aviation civile en vue de la formation de pilotes professionnels d'avion	8,000	20,300
23 à 25	.....		
	Total du chapitre II	»	20,300
		=====	=====
	CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.		
28	Dépenses courantes :		
	Marine. — Matériel, exploitation y compris le Navire-Ecole « Mercator », combustibles, huile, graisse, entretien, réparations, pertes et avaries. Entretien des élèves (nourriture, équipement, soins médicaux, etc.)	»	6,000
	Total du chapitre IV	»	6,000
	Total pour les dépenses de l'Enseignement	»	35,973
	Total pour les dépenses ordinaires	»	4,259,249.9
		=====	=====

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1953.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1952 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1951 (En milliers de fr.)	AANWIJZING		Artikelen
— Bedrag der voor het dienstjaar 1952 aangevraagde kredieten (In duizendtallen fr.)	— Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1951 (In duizendtallen fr.)	VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN		
102	16	4. Mobilair.		12
36	14	5. Kleding.		
		.....		13
20	12	Uitgaven in verband met de verplaatsingen		14
		.....		15
10	»	Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid		16
		.....		17
100	»	Werken en leveringen van eerste uitrusting		18
		.....		19
1,430	887	Totaal voor § 2.		
8,491	6,358	Totaal van hoofdstuk I.		
=====	=====			
		HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.		
		.....		20 en 21
		Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :		22
7,948	7,948	1. Toelage aan de Belgische Zeevaartvereniging. Beheer van het Internaat der Hogere Zeevaartschool en van het opleidingsschip « Mercator ».		
1,900	1,309	2. Toelage aan het Koninklijk Werk « Ibis ».		
2,250	1,997	3. Toelagen aan de beroepsscholen voor zeevisserij.		
280	52	4. Studiebeurzen aan de leerlingen van de zeevaartscholen.		
»	»	5. Tussenkost van de Staat in de werkingskosten van de burgerlijke luchtvaartschool voor de vorming van beroepspiloten voor vliegtuigen.		
		.....		23 à 25
12,378	11,306	Totaal van hoofdstuk II.		
=====	=====			
		HOOFDSTUK IV. — Andere uitgaven.		
		Gewone uitgaven :		28
5,900	3,216	Zeewezen. — Materieel, exploitatie, met inbegrip van het schoolschip « Mercator », brandstof, olie, smeermiddelen, onderhoud, herstellingen, verliezen, schade. Onderhoud van de leerlingen (voeding, uitrusting, medische zorgen, enz.).		
5,900	3,216	Totaal van hoofdstuk IV.		
26,769	20,880	Totaal der uitgaven van het Onderwijs.		
4,072,555	4,580,405	Totaal voor de gewone uitgaven.		
=====	=====			

**BUDGET DU MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS
POUR L'EXERCICE 1953.**

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1953 — Dienstjaar 1953	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per littera</i> (In duizendtallen fr.)	Montant des crédits par article et par chapitre (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per artikel en per hoofdstuk</i> (In duizendtallen fr.)
	TITRE II. — DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE.		
328	1. Marine. — Réparation des dommages résultant des accidents de travail, survenus aux gens de mer pendant la période du 1 ^{er} septembre 1939 jusqu'à la date de la remise de l'armée sur pied de paix (15 juin 1949). Subvention au Service de la Sécurité sociale des marins de commerce et à celui des pêcheurs, section accidents maritimes en temps de guerre	16,800	»
	2. Remplacement, en territoire néerlandais du matériel de balisage et d'éclairage de l'Escaut, détruit pendant la guerre	400	17,200
	Total pour les dépenses résultant de la guerre	»	17,200
	Total général	»	4,276,449.9
		=====	=====

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1953.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1952 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1951 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
— <i>Bedrag der voor het dienstjaar 1952 aangevraagde kredieten</i> (In duizendtallen fr.)	— <i>Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1951</i> (In duizendtallen fr.)		
		TITEL II. — UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG.	
17,000	16,817	1. Zeewezen. — Vergoeding der schade voortspruitende uit arbeidsongevallen overkomen aan zeelieden tijdens de periode van 1 September 1939 tot op de datum van het weder op vredesvoet brengen van het leger (15 Juni 1949). Toelage aan de Dienst voor Maatschappelijke Zekerheid van de Zeelieden der koopvaardij en deze der vissers, afdeling « Zeeongevallen in oorlogstijd ».	328
1,000	»	2. Vervanging, op Nederlands grondgebied, van het bebakenings- en verlichtingsmaterieel van de Schelde, vernietigd tijdens de oorlog.	
18,000	16,817	Totaal voor de uitgaven voortvloeiende uit de oorlog.	
4,090,555 =====	4,597,222 =====	Algemeen totaal.	

RÉGIE DES TÉLÉGRAPHES ET DES TÉLÉPHONES.

Comptes de prévision pour l'exercice 1953.

DÉPENSES.

N° de l'article	DÉSIGNATION DES DÉPENSES	Sommes nécessaires pour l'exercice 1953 (En milliers de fr.)	Crédits alloués pour l'exercice 1952 (En milliers de fr.)
		Sommen noodig voor het dienstjaar 1953 (In duizendtallen fr.)	Kredieten verleend voor het dienstjaar 1952 (In duizendtallen fr.)
TITRE I. — DÉPENSES DE PERSONNEL (1).			
1	Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés (2)	875,530	
	1. Traitements	763,000	754,762
	2. Allocations octroyées aux dirigeants de certains bureaux	750	1,280
	3. Allocations de foyer et de résidence	28,200	30,450
	4. Allocations familiales (y compris les allocations dites « de la mère au foyer »).	31,200	32,050
	5. Allocations de naissance	850	700
	6. Indemnités pour frais de déplacement	5,300	5,300
	7. Indemnités pour frais d'intérim	1,200	1,500
	8. Allocations pour travail de nuit	2,260	2,260
	9. Indemnités pour frais de changement de résidence	140	125
	10. Allocations pour travail extraordinaire	600	378
	11. Indemnités pour frais funéraires	300	300
	12. Allocations et indemnités diverses (indemnités de caisse, allocations pour l'organisation et la correction des examens, remboursements divers, etc.)	2,400	3,300
	13. Allocations pour fonctions supérieures	450	
	14. Primes télégraphiques des agents de toute nature	4,750	5,250
	15. Primes téléphoniques	9,500	8,000
	16. Primes Hollerith	750	650
	17. Indemnités de traitement aux professeurs de l'Ecole T.T.	1,100	1,100
	18. Redevance pour coopération au service télégraphique des agents des compagnies, de l'Electrobel et des postes communaux (T.F.C.)	70	90
	19. Déficit des receveurs	10	50
	20. Indemnités des ingénieurs et indemnités assimilées	1,100	1,100
	21. Obligations imposées par l'arrêté du 28 décembre 1944 sur la sécurité sociale des travailleurs (aides, agents temporaires et facteurs des télégraphes)	8,000	8,800
	22. Pécule de vacances	13,000	13,000
	23. Remboursement à la Caisse Nationale de Compensation, des allocations familiales payées par elle, aux orphelins du personnel employé et ouvrier	600	600
		875,530	871,045

(1) Le statut pénuciaire du personnel de la R.T.T. reprend les principes de celui du personnel de l'Etat (décisions ministérielles des 19 septembre, 23 novembre 1951 et 14 mai 1952.)

(2) Art. 1. — Les traitements, les allocations de foyer et de résidence et les différentes indemnités ont été calculés sur la base des barèmes actuels, augmentés de 5 % résultant du mouvement de l'index.

Justification des différences :

Poste 1. — Calculé sur la base des traitements alloués à partir du 1^{er} janvier 1951, augmenté de 5 % résultant du mouvement de l'index.

Poste 2. — L'allocation octroyée aux dirigeants a été supprimée à partir du mois de décembre 1951. L'application d'un nouveau régime, avec effet rétroactif à la date précitée, est à l'étude. La dépense annuelle qui en résultera pour 1953 peut être estimée à 750.000 frs.

Postes 3, 4, 5, 7, 9 et 10. — Calculés sur la base des dépenses de 1951.

Postes 12 et 13. — Les allocations pour fonctions supérieures ont été inscrites sous un nouveau littéra (13). Les dépenses ont été calculées sur la base de celles de 1951.

Postes 14 et 18. — Calculés sur la base des dépenses de 1951, compte tenu d'une diminution éventuelle du trafic télégraphique.

Poste 15. — Augmentation du montant des primes téléphoniques à partir du 1^{er} décembre 1951, ensuite de la décision ministérielle du 10 novembre 1951 et, compte tenu de la réduction des effectifs, à la suite de l'automatisation du réseau.

Poste 16. — Augmentation du montant des primes Hollerith, à partir du 1^{er} décembre 1951, ensuite de la décision ministérielle du 10 novembre 1951.

Poste 19. — La Régie ne couvre plus le déficit de caisse lorsque l'intéressé bénéficie d'une indemnité de caisse.

Poste 21. — Réduction du personnel temporaire soumis à la loi sur la Sécurité Sociale.

REGIE VAN TELEGRAAF EN TELEFOON.

Ramingen voor het dienstjaar 1953.

UITGAVEN.

Augmentation ou diminution (En millions de fr.) — Vermeerdering of vermindering (In duizendtallen fr.)	Crédits utilisés en 1951 (En millions de fr.) — Kredieten verbruikt in 1951 (In duizendtallen fr.)	AANDUIDING VAN DE UITGAVEN	N ^r van het artikel
TITEL 1. — UITGAVEN VAN PERSONEEL ⁽¹⁾ .			
Activiteitswedden, wachtgeld en vergoedingen van ambtenaren en beambten ⁽²⁾ :			
+ 8,238	734,597	1. Wedden	763,000
— 530	1,140	2. Toelagen aan leiders van sommige kantoren	750
— 2,250	27,928	3. Haardgeld en standplaatstoelagen	28,200
— 850	31,161	4. Gezinstoelagen (kindergeld en toelagen voor « de moeder in het gezin ») ...	31,200
+ 150	837	5. Geboortegeld	850
»	5,238	6. Verplaatsingsvergoedingen	5,300
— 300	1,179	7. Interimvergoedingen	1,200
»	2,127	8. Toelagen wegens nachtwerk	2,260
+ 15	135	9. Vergoedingen wegens standplaatsverandering	140
+ 222	610	10. Toelagen wegens overwerk	600
»	283	11. Vergoedingen wegens begrafeniskosten	300
— 450	2,648	12. Allerhande toelagen en vergoedingen (kasvergoedingen, toelagen voor inrich- ting en verbetering van de examens, allerhande terugbetalingen, enz.)	2,400
— 500	5,216	13. Toelagen wegens het uitoefenen van functies boven die van de graad	450
+ 1,500	7,841	14. Telegraafpremiën voor bedienden van alle categorieën	4,750
+ 100	387	15. Telefoonpremiën	9,500
»	513	16. Hollerithpremiën	750
— 20	77	17. Weddevergoedingen aan de leraars van de T.T. school	1,100
— 40	»	18. Vergoeding voor medewerking van bedienden der maatschappijen, van de Electrobel en van de gemeenteposten (T.F.C.)	70
»	1,627	19. Kastekort van ontvangers	10
— 800	6,917	20. Vergoedingen aan de ingenieurs en gelijkgestelde vergoedingen	1,100
»	12,745	21. Verplichtingen opgelegd bij het besluit van 28 December 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid van de arbeiders (helpers, tijdelijke bedienden en telegraafboden)	8,000
»	»	22. Vacantiegeld	13,000
+ 4,485	843,206	23. Terugbetaling aan de Nationale Compensatiekas, van de gezinsvergoedingen door haar betaald aan de wezen van het werklieden en bedienden personeel ...	600
			875,530

(1) Het geldelijk statuut van het personeel der R.T.T. is op dezelfde principes gesteund als dat van het rijkspersoneel (ministeriële beslissingen van 19 September, 23 November 1951 en 14 Mei 1952).

(2) Art. 1. — De wedden, de haard- en standplaatstoelagen en de verschillende vergoedingen werden berekend op basis van de huidige barema's, verhoogd met 5 % voortspruitend uit de schommeling van het indexcijfer.

Rechtvaardiging van de verschillen :

Post 1. — Berekend op basis van de huidige weddeschalen, verhoogd met 5 % voortspruitend uit de schommelingen van het indexcijfer.

Post 2. — De leiderstoelage werd afgeschaft met ingang van de maand December 1951. De invoering van een nieuw stelsel, met terugwerkende kracht op gezegde datum en waaraan voor 1953 een uitgave van 750,000 frank verbonden is, wordt in overweging genomen.

Posten 3, 4, 5, 7, 9 en 10. — Berekend op basis van de uitgaven over 1951.

Posten 12 en 13. — De toelagen wegens uitoefening van functies boven die van de graad werden onder een nieuwe onderverdeling (13) ingeschreven. De uitgaven werden berekend op basis van die over 1951.

Posten 14 en 18. — Berekend op basis van de uitgaven over 1951 en rekening gehouden met een eventuele vermindering van de totale telegraaftrafiek.

Post 15. — Verhoging van het bedrag der telefoonpremiën van 1 December 1951 af, bij Ministeriële beslissing van 10 November 1951; daarbij rekening gehouden met de inkrimping van het personeel ingevolge de automatisatie van het net.

Post 16. — Verhoging van het bedrag der Hollerithpremiën van 1 December 1951 af, bij Ministeriële beslissing van 10 November 1951.

Post 19. — De Regie vergoed de kastekorten niet meer wanneer de betrokken agent kasvergoedingen geniet.

Post 21. — Inkrimping van het tijdelijk personeel onderworpen aan de wet op de Maatschappelijke Zekerheid.

DÉPENSES.

N° de l'article	DÉSIGNATION DES DÉPENSES	Sommes nécessaires pour l'exercice 1953 (En milliers de fr.)	Crédits alloués pour l'exercice 1952 (En milliers de fr.)
		Sommen noodig voor het dienstjaar 1953 (In duizendtallen fr.)	Kredieten verleend voor het dienstjaar 1952 (In duizendtallen fr.)
2	Traitements d'activité et de disponibilité des huissiers, messagers, concierges, gens de service et agents payés à la tâche, à la journée ou par mois; primes et indemnités de toute nature (1) ...	574,690	
	1. Salaires 455,000		448,350
	2. Allocations de loyer et de résidence 32,500		32,634
	3. Allocations familiales (<i>y compris les allocations dites « de la mère au foyer »</i>). 38,000		39,030
	4. Allocations de naissance 600		600
	5. Allocations pour exercice de fonctions supérieures à celles du grade 1,000		1,000
	6. Allocations pour travail pénible, etc. 2,500		3,150
	7. Indemnités pour frais funéraires 200		200
	8. Allocations pour travail extraordinaire 2,500		3,360
	9. Main-d'œuvre supplémentaire (ouvriers extraordinaires) 2,500		5,250
	10. Indemnités pour frais de déplacement 27,000		16,500
	11. Allocations pour travail de nuit 540		510
	12. Remise à domicile des télégrammes et des exprès-postaux par des personnes étrangères à la Régie 1,750		1,750
	13. Obligations imposées par l'arrêté du 28 décembre 1944 sur la sécurité sociale des travailleurs et par la loi du 10 décembre 1924 sur l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des agents non affiliés à la Caisse des Ouvriers (écureuses, etc.) 1,000		1,250
	14. Pécule de vacances 9,600		9,200
	15. Octroi au personnel de bons de rééquipement ménager (<i>pour mémoire</i>) »		»
	574,690		562,784

(1) Art. 2. — *Justification des différences :*

Poste 1. — Calculé sur la base des salaires actuels, augmenté de 5 % résultant du mouvement de l'index.

Postes 2, 3, 6, 8, 11 et 14. — Calculé sur la base des dépenses de 1951.

Postes 9 et 13. — Diminution du nombre des agents temporaires.

Poste 10. — Augmentation des indemnités pour frais de déplacement ensuite de la décision ministérielle du 28 septembre 1951.

UITGAVEN.

Augmentation ou diminution (En milliers de fr.) — Vermeerdering of vermindering (In duizendtallen fr.)	Crédits utilisés en 1951 (En milliers de fr.) — Kredieten verbruikt in 1951 (In duizendtallen fr.)	AANDUIDING VAN DE UITGAVEN	N ^o van het artikel
		Activiteitswedden, wachtgeld en lonen van deurwachters, boden, huisbewaarders, dienstlieden en bedienden betaald per stuk, per dag of per maand; allerhande premieën en vergoedingen ⁽¹⁾ :	2
+ 6,650	427,815	1. Lonen 455,000	
— 134	32,518	2. Haard- en standplaatstoelagen 32,500	
— 1,030	37,841	3. Gezinstoelagen (<i>kindergeld en toelagen voor «de moeder in het gezin»</i>) ... 38,000	
»	549	4. Geboortegeld 600	
»	666	5. Toelagen wegens uitoefening van functies boven die van de graad 1,000	
— 650	2,306	6. Toelagen wegens lastig werk, enz. 2,500	
»	184	7. Vergoedingen wegens begrafeniskosten 200	
— 860	2,263	8. Toelagen wegens overwerk 2,500	
— 2,750	6,359	9. Bijkomend arbeidsloon (toevallige werklieden) 2,500	
+ 10,500	19,446	10. Verplaatsingsvergoedingen 27,000	
+ 30	540	11. Toelagen wegens nachtwerk 540	
»	2,304	12. Aanhuishetelling van telegrammen en spoedstukken door vreemden aan de Regie 1,750	
— 250	767	13. Verplichtingen opgelegd bij de besluitwet van 28 December 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid van de arbeiders en bij de wet van 10 December 1924 op de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood van de bij de werklíedenkas niet aangesloten agenten (schuursters, enz.) 1,000	
+ 400	9,522	14. Vacantiegeld 9,600	
»	50	15. Toekenning aan het personeel van huishoudelijke heruitrustingsbons (<i>ter herinnering</i>) »	
+ 11,906	543,130		574,690

(1) Art. 2. — *Rechtvaardiging van de verschillen :*

Post 1. — Berekend op basis van de huidige loonschalen verhoogd met 5 % voortspruitend uit de schommelingen van het indexcijfer.
Posten 2, 3, 6, 8, 11 en 14. — Berekend op basis van de uitgaven over 1951.

Posten 9 en 13. — Vermindering van het aantal tijdelijke werklieden.

Post 10. — Verhoging van de verplaatsingsvergoedingen ingevolge ministeriële beslissing van 28 September 1951.

DÉPENSES.

N° de l'article	DÉSIGNATION DES DÉPENSES	Sommes nécessaires pour l'exercice 1953 (En milliers de fr.)	Crédits alloués pour l'exercice 1952 (En milliers de fr.)
		— Sommen noodig voor het dienstjaar 1953 (In duizendtallen fr.)	— Kredieten verleend voor het dienstjaar 1952 (In duizendtallen fr.)
3	Pensions à accorder aux fonctionnaires et employés. — Exécution de la loi du 3 juin 1920, portant revision des pensions et de l'arrêté royal du 27 février 1935, portant intervention de la Régie des Télégraphes et des Téléphones dans le paiement des pensions civiles allouées à des fonctionnaires et employés de l'Etat ayant rendu des services à l'ancienne Administration des Télégraphes et des Téléphones. — Secours à d'anciens agents qui, par application de la loi du 21 juillet 1844 ne peuvent faire valoir des droits à la pension ⁽¹⁾	83,136	
	1. Pensions à accorder aux fonctionnaires et employés	80,850	74,497
	2. Intervention de la Régie des Télégraphes et des Téléphones dans le paiement des pensions civiles allouées à des fonctionnaires et employés de l'Etat ayant rendu des services à l'ancienne Administration des Télégraphes et des Téléphones	1,155	1,155
	3. Secours à d'anciens agents qui, par application de la loi du 21 juillet 1844, ne peuvent faire valoir des droits à la pension. Les montants de ces secours seront fixés annuellement par arrêté ministériel	231	231
	4. Remboursement à la Caisse Nationale de Compensation, des allocations familiales accordées aux agents pensionnés et aux veuves d'agents de la R.T.T.	900	900
		83,136	76,783
	Total du Titre I	1,533,356	1,510,612
TITRE II. — DÉPENSES D'APPROVISIONNEMENTS.			
4	Achats d'approvisionnements ⁽²⁾	428,000	
	Tranche de paiement en 1953 —		
	Programme de 1953 :		
	1. Matériel destiné directement aux travaux identifiés du programme de premier établissement :		
	Crédit d'engagement : 180,000	60,000	
	2. Matériel d'approvisionnement pour l'entretien des lignes et des bureaux, premier établissement et renouvellement. — Imprimés, fournitures de bureau, etc. : Crédit d'engagement : 318,000	100,000	490,000
	Programme de 1952 :		
	3. Matériel destiné directement aux travaux identifiés du programme de premier établissement :		
	Reste à liquider : 102,000	90,000	
	4. Matériel d'approvisionnement pour l'entretien des lignes et des bureaux, premier établissement et renouvellement. — Imprimés, fournitures de bureau, etc. : Reste à liquider : 193,000	150,000	
	5. Programmes de 1951 et antérieurs : Reste à liquider : 34,000	28,000	
		428,000	490,000
	Total du Titre II	428,000	

(1) Art. 3. — Dépenses établies sur la base de la réglementation en vigueur au moment de l'élaboration des comptes de prévision, majorées de 5 % résultant du mouvement de l'index.

La majoration du poste 1 est due, d'une part à la sous-évaluation des dépenses de l'exercice précédent; d'autre part, à l'augmentation du nombre des pensionnés.

(2) Art. 4. — Les crédits d'engagement de l'article 4 sont en relation directe avec les nécessités du programme d'établissement, soit 180 millions de fournitures de câbles destinés directement aux travaux identifiés et 202 millions d'achat d'autre matériel.

D'autre part, il est prévu 92 millions pour du matériel destiné aux travaux d'entretien, de renouvellement et pour compte de tiers ainsi que 24 millions de fournitures de bureaux et d'imprimés.

UITGAVEN.

Augmentation ou diminution (En milliers de fr.) — Vermeerdering of vermindering (In duizendtallen fr.)	Crédits utilisés en 1951 (En milliers de fr.) — Kredieten verbruikt in 1951 (In duizendtallen fr.)	AANDUIDING VAN DE UITGAVEN	N ^r van het artikel
		Pensioenen te verlenen aan ambtenaren en beambten. — Uitvoering van de wet van 3 Juni 1920 houdende herziening van de pensioenen en van het koninklijk besluit van 27 Februari 1935 houdende tussenkomst van de Regie van Telegraaf en Telefoon in de betaling van burgerlijke pensioenen toegekend aan ambtenaren en beambten van de Staat die aan het Beheer van Telegrafie en Telefonie diensten hebben bewezen. — Hulpgetijden aan gewezen personeelsleden die geen aanspraak op pensioen kunnen laten gelden bij toepassing van de wet van 21 Juli 1844 ⁽¹⁾ :	3
+ 6,353		1. Pensioenen te verlenen aan ambtenaren en beambten 80,850	
»	75,662	2. Tussenkomst van de Regie van Telegraaf en Telefoon in de betaling van burgerlijke pensioenen toegekend aan ambtenaren en beambten van de Staat die aan het oud Beheer van Telegrafie en Telefonie diensten hebben bewezen 1,155	
»		3. Hulpgetijden aan gewezen personeelsleden die geen aanspraak op pensioen kunnen laten gelden bij toepassing van de wet van 21 Juli 1844 en waarvoor jaarlijks de bedragen bij ministerieel besluit zullen bepaald worden 231	
»		4. Terugbetaling aan de Nationale Compensatiekas van de gezinsvergoedingen door haar uitgekeerd aan de gepensioneerde agenten en aan de weduwen van de agenten der Regie T.T. 900	
+ 6,353	75,662		83,136
+ 22,744	1,461,998.	Totaal van Titel I.	
TITEL II. — UITGAVEN VAN VOORRADEN.			
		Aankoop van voorraden ⁽²⁾ :	4
			Betalings- schijf in 1953 —
		Programma van 1953 :	
		1. Materieel rechtstreeks bestemd voor de vereenzelvigde werken van het programma van oprichting : Vastleggingskrediet : 180,000 60,000	
— 62,000	400,214	2. Voorraadmaterieel voor het onderhoud van lijnen en kantoren, oprichting en vernieuwing. — Drukwerken, bureelbehoeften, enz. : Vastleggingskrediet : 318,000 100,000	
		Programma van 1952 :	
		3. Materieel rechtstreeks bestemd voor de vereenzelvigde werken van het programma van oprichting : Blijft te betalen : 102,000 90,000	
		4. Voorraadmaterieel voor het onderhoud van lijnen en kantoren, oprichting en vernieuwing. — Drukwerken, bureelbehoeften, enz. : Blijft te betalen : 193,000 150,000	
		5. Programma's van 1951 en vorige : Blijft te betalen : 34,000 28,000	
— 62,000	400,214		428,000
		Totaal van Titel II.	

(1) Art. 3. — Uitgaven gesteund op de reglementering van kracht bij het opmaken van de ramingen en aangevuld met de 5 % verhoging voortspruitende uit de schommelingen van het indexcijfer.

De verhoging van post 1 is te wijten, eensdeels aan een onderschatting van de uitgaven voor het vorig dienstjaar; anderdeels aan de aangroei van het aantal gepensioneerden.

(2) Art. 4. — De vastleggingskredieten van artikel 4 staan in rechtstreeks verband met de noodwendigheden van het programma van oprichting, hetzij 180 miljoen voor het leveren van kabels rechtstreeks bestemd voor vereenzelvigde werken en 202 miljoen voor aankopen van ander materieel.

Anderzijds wordt er 92 miljoen materieel voorzien voor de werken van onderhoud, vernieuwing en voor rekening van derden alsook 24 miljoen voor bureelbehoeften en drukwerken.

DÉPENSES.

N° de l'article	DÉSIGNATION DES DÉPENSES	Sommes nécessaires pour l'exercice 1953 (En milliers de fr.)	Crédits alloués pour l'exercice 1952 (En milliers de fr.)
		Sommen noodig voor het dienstjaar 1953 (In duizendtallen fr.)	Kredieten verleend voor het dienstjaar 1952 (In duizendtallen fr.)
TITRE III. — DÉPENSES DIVERSES POUR PRESTATIONS ET TRAVAUX.			
5	Intervention de la Régie des Télégraphes et des Téléphones dans les dépenses de divers organismes	4,530	
	1. Intervention dans les dépenses des services centraux (Services généraux, Cabinet du Ministre, Service de santé, Comité supérieure de contrôle et Comité de surveillance R.T.T.)	2,434	2,434
	2. Part contributive dans les dépenses ordinaires et extraordinaires de l'Union Internationale des Télécommunications (U.I.T.) et du Centre de Contrôle des Radiocommunications des services mobiles (C.C.R.M.) (1)	1,850	1,100
	3. Intervention dans les dépenses pour cours de langues organisées par le Département des Communications	35	35
	4. Ecole T.T.	150	150
	5. Subside à l'école annexée à l'Etablissement d'éducation de Ruiselede	61	61
		4,530	3,780
6	Subsides à la Caisse des Ouvriers du Département (2)	45,495	
	1. Pensions des ouvriers	43,400	38,000
	2. Subvention pour contribuer aux charges de l'institution	200	200
	3. Secours extraordinaires	150	160
	4. Exécution de la loi du 3 juin 1920 portant revision des pensions	245	230
	5. Remboursement à l'Etat des compléments de pensions payés par la Caisse des Veuves et Orphelins à des ayants droit d'agents commissionnés	1,500	2,410
		45,495	41,000

(1) Art. 5. — Poste 2. — Augmentation due à l'accroissement des dépenses ordinaires et extraordinaires de l' U.I.T.

Ces dépenses sont remboursées à la Régie par le Ministère des Communications et ce à concurrence de 1,600,000 francs (voir art 2 recettes).

(2) Art. 6.— Dépenses établies conformément à la loi du 14 juillet 1951, majorés de 5 %.

La majoration est due, d'une part, à la sous-évaluation des dépenses de l'exercice précédent, d'autre part, à l'augmentation du nombre des pensionnés.

UITGAVEN.

Augmentation ou diminution (En millie's de fr.) — Vermeerdering of vermindering (In duizendtallen fr.)	Crédits utilisés en 1951 (En millie's de fr.) — Kredieten verbruikt in 1951 (In duizendtallen fr.)	AANDUIDING VAN DE UITGAVEN	N° van het artikel
		TITEL III. — VERSCHILLENDE UITGAVEN VOOR DIENSTLEVERINGEN EN WERKEN.	
		Tussenkost van de Regie van Telegraaf en Telefoon in de uitgaven van verschillende organismen :	5
»	2,393	1. Tussenkost in de uitgaven van de centrale diensten (Algemene Diensten, Kabinet van de Minister, Gezondheidsdienst, Hoog Comité van Toezicht en Comité van Toezicht R.T.T.)	2,434
+ 750	1,259	2. Aandeel in de gewone en buitengewone uitgaven van de Internationale Vereniging voor Verreberichtgeving (U.I.T.) en van het Controle Centrum van de Radioverbinding der mobiele diensten (C.C.R.M.) (1)	1,850
»	34	3. Tussenkost in de uitgaven voor taalleergangen ingericht door het Departement van Verkeerswezen	35
»	43	4. T.T.-School	150
»	61	5. Toelage aan de school gehecht aan het Opvoedingsgesticht te Ruiselede ...	61
+ 750	3,790		4,530
		Toelagen aan de Werkliedenkas van het Departement (2) :	6
+ 5,400		1. Pensioenen van de werklieden	43,400
»		2. Toelage geldend als bijdrage tot de lasten van de instelling	200
— 10		3. Buitengewone hulpelden	150
+ 15	41,803	4. Uitvoering van de wet van 3 Juni 1920 houdende herziening van de pensioenen.	245
— 910		5. Terugbetaling aan de Staat van de aanvullende pensioenen door de Weduwen- en Wezenkas uitbetaald aan de rechthebbenden van bij besluit benoemde bediende	1,500
+ 4,495	41,803		45,495

(1) Art. 5. — Post 2. — Vermeerdering te wijten aan de verhoging van de gewone en buitengewone uitgaven van de U.I.T. Deze uitgaven worden door het Ministerie van Verkeerswezen aan de Regie tot een bedrag van 1,600,000 frank terugbetaald (zie art. 2 ontvangsten).

(2) Art. 6. — Uitgaven vastgesteld in overeenstemming met de wet van 14 Juli 1951. verhoogd met 5 %.

De verhoging is te wijten, eensdeels aan de onderschatting van de uitgaven voor het vorig dienstjaar; anderdeels aan de aangroei van het aantal gepensioneerden.

DÉPENSES.

N° de l'article	DÉSIGNATION DES DÉPENSES	Sommes nécessaires pour l'exercice 1953 (En milliers de fr.)	Crédits alloués pour l'exercice 1952 (En milliers de fr.)
		Sommen noodig voor het dienstjaar 1953 (In duizendtallen fr.)	Kredieten verleend voor het dienstjaar 1952 (In duizendtallen fr.)
7	Dépenses diverses se rapportant à l'entretien et au renouvellement des lignes et des bureaux; travaux d'impression; indemnités résultant de l'exploitation des services télégraphiques et téléphoniques; divers ⁽¹⁾	165,940	
	1. Eau, éclairage, énergie électrique, chauffage et combustible	39,000	34,560
	2. Entretien des locaux et du mobilier	15,000	12,765
	3. Entretien des lignes, appareils et installations (y compris les frais de transport); réparation de matériel	19,000	17,000
	4. Renouvellement des lignes, appareils et installations	739	435
	5. Travaux d'impression, reliures, achat de publications et de livres, location de machines comptables, abonnements, frais de bureau, etc.	21,570	25,841
	6. Commission due au concessionnaire pour la publicité et la vente de l'indicateur et de l'annuaire des téléphones	2,450	3,700
	7. Loyers, indemnités pour occupation de terrains et d'immeubles	2,837	2,357
	8. Uniformes et képis pour les facteurs des télégraphes et les ouvriers	1,200	1,200
	9. Frais de transport des facteurs des télégraphes et ouvriers par tramways	252	248
	10. Quote-part de la Belgique dans les frais d'entretien et de renouvellement des câbles télégraphiques et téléphoniques sous-marins anglo-belges	1,000	1,000
	11. Publicité commerciale	199	93
	12. Indemnités résultant de l'exploitation des services télégraphiques, téléphoniques et radio (accidents aux personnes, dommages causés aux propriétés, vol de matériel, etc.)	1,271	1,210
	13. Travaux imprévus et divers	800	757
	14. Solde débiteur du compte des prestations de toute nature échangées avec la Société Nationale des Chemins de Fer Belges	46,910	25,500
	15. Solde débiteur du compte des prestations de toute nature échangées avec l'Administration des Postes	9,412	9,308
	16. Créosotage des poteaux	4,300	3,700
		165,940	139,674
	Total du Titre III	215,965	184,454

⁽¹⁾ Art. 7. — *Justification des différences.*

Poste 1. — Augmentation due à l'accroissement du trafic, à l'occupation de nouveaux bâtiments, à l'érection de cabines à haute tension et à l'extension du chauffage électrique dans les centrales sans personnel.

Poste 2. — La majoration résulte du fait que l'entretien ordinaire des locaux est de plus en plus confié à l'industrie privée.

Poste 3. — Calculé sur la base des dépenses de l'exercice 1951 et des premiers mois de 1952.

Poste 5. — La diminution résulte de la suppression de l'annuaire des téléphones et de la division de l'indicateur officiel des téléphones en 5 tomes.

Poste 6. — Diminution due à la suppression de l'annuaire des téléphones.

Poste 7. — Les dépenses de l'exercice précédent avaient été sous-évaluées.

Poste 11. — Augmentation due à la réimpression de formulaires publicitaires.

Poste 14. — Augmentation résultant du paiement, à partir de 1953, du transport du personnel pour l'exécution des services télégraphiques et téléphoniques.

Jusqu'à présent la Régie était exonérée de ce paiement par application des dispositions du cahier des charges de 1866.

Poste 16. — La majoration résulte de l'augmentation de cubage des poteaux à créosoter et du prix du créosotage.

UITGAVEN.

Augmentation ou diminution (En milliers de fr.) — Vermeerdering of vermindering (In duizendtallen fr.)	Crédits utilisés en 1951 (En milliers de fr.) — Kredieten verbruikt in 1951 (In duizendtallen fr.)	AANDUIDING VAN DE UITGAVEN	N ^o van het artikel
		Allerhande uitgaven betreffende het onderhoud en de vernieuwing van lijnen en kantoren; drukwerk; vergoedingen wegens de exploitatie van telegraaf- en telefoondiensten; allerlei ⁽¹⁾ :	7
+ 4,440	36,151	1. Water, verlichting, electriciteit, verwarming en brandstof 39,000	
+ 2,235	11,342	2. Onderhoud van lokalen en meubelen 15,000	
+ 2,000	18,420	3. Onderhoud van lijnen, toestellen en inrichtingen (vervoerkosten inbegrepen); herstelling van materieel 19,000	
+ 304	800	4. Vernieuwing van lijnen, toestellen en inrichtingen 739	
— 4,271	31,055	5. Drukwerken, inbinden, aankoop van publicaties en boeken, huren van comptabiliteitsmachines, abonnementen, kantooronkosten, enz. 21,570	
— 1,250	4,824	6. Commissieloon aan de concessiehouder voor de publiciteit van de telefoonsgids en het telefoonjaarboek 2,450	
+ 480	3,759	7. Huren, vergoedingen voor het bezetten van terreinen en gebouwen 2,837	
»	705	8. Dienstkledij en dienstpetten voor de telegraafboden en de werklieden 1,200	
+ 4	200	9. Vervoerkosten voor telegraafboden en werklieden op de tramlijnen 252	
»	839	10. Belgisch aandeel in de kosten van onderhoud en vernieuwing van de Engels-Belgische onderzeese telegraaf- en telefoonkabels 1,000	
+ 106	50	11. Handelspubliciteit 199	
+ 61	497	12. Vergoeding wegens de exploitatie van telegraaf, telefoon en radiodiensten (ongevallen aan personen, schade veroorzaakt aan eigendommen, diefstal van materieel, enz.) 1,271	
+ 43	347	13. Onvoorziene werken en allerlei 800	
+ 21,410	23,396	14. Debetsaldo van de rekening der wederzijdse verrichtingen van alle aard in de betrekkingen met de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen. 46,910	
+ 104	7,510	15. Debetsaldo van de rekening der wederzijdse verrichtingen van alle aard in de betrekkingen met het Beheer van Posterijen 9,412	
+ 600	3,220	16. Creosoteren van palen 4,300	
+ 26,266	143,115		165,940
+ 31,511	188,708	Totaal van Titel III.	

(1) Art. 7. — *Rechtvaardiging van de verschillen.*

Post 1. — Verhoging te wijten aan het toenemen van de trafiek, het betrekken van nieuwe gebouwen, het oprichten van hoogspanningskabinen en de uitbreiding van de elektrische verwarming in de centrales zonder personeel.

Post 2. — Meerdere uitgave gerechtvaardigd door het feit dat het gewoon onderhoud der lokalen meer en meer toevertrouwd wordt aan de privaattijverheid.

Post 3. — Berekend op basis van de uitgaven van 1951 en van de eerste maanden van 1952.

Post 5. — Vermindering ingevolge de splitsing van de officiële naamlijst der telefonen in 5 boekdelen en de afschaffing van het telefoonjaarboek.

Post 6. — Vermindering toe te schrijven aan het afschaffen van het telefoonjaarboek.

Post 7. — De ramingen van het vorig dienstjaar werden onderschat.

Post 11. — De vermeerdering vloeit voort uit de herdruk van publiciteitsformulieren.

Post 14. — De verhoging is te wijten aan de uitbetaling, van 1953 af, van het vervoer van het personeel belast met de uitvoering van de telegraaf- en telefoondiensten.

Ingevolge de beschikkingen van het lastenkohier van 1866 was de Regie, tot op heden, van die uitgave vrijgesteld.

Post 16. — Vermeerdering toe te schrijven aan het grote aantal te creosoteren palen en de verhoging van de prijs.

DÉPENSES.

N° de l'article	DÉSIGNATION DES DÉPENSES	Sommes nécessaires pour l'exercice 1953 (En milliers de fr.)	Crédits alloués pour l'exercice 1952 (En milliers de fr.)
		— Sommen noodig voor het dienstjaar 1953 (In duizendtallen fr.)	— Kredieten verleend voor het dienstjaar 1952 (In duizendtallen fr.)
	TITRE IV. — DÉPENSES DE PRÉVOYANCE SOCIALE ET D'ASSISTANCE AU PERSONNEL.		
8	Exécution des lois coordonnées sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail. — Application de l'arrêté du 13 décembre 1945 relatif à la réparation des dommages occasionnés par des accidents sur le chemin du travail. — Application de l'arrêté du Régent du 19 octobre 1944, modifié et complété par les arrêtés du Régent des 16 octobre 1945, 12 juillet 1947, 10 août 1948, 18 décembre 1949 et les arrêtés royaux du 15 mai 1951 et 26 mars 1952, concernant l'allocation spéciale à certaines catégories de victimes d'accidents du travail. — Frais résultant des maladies attribuées soit à l'exécution du service, soit à la profession des agents ⁽¹⁾	5,730	3,975
9	Fonds de prêts	15,000	15,000
10	Œuvres sociales ⁽²⁾	37,250	
	1. Médecine préventive	600	550
	2. Assistance sociale	»	»
	3. Fonds de secours au personnel	850	1,000
	4. Médecine curative (soins médicaux, pharmaceutiques et chirurgicaux)	6,000	5,500
	5. Vacances enfantines	3,300	4,000
	6. Fonds spécial d'assistance au personnel (agents tuberculeux et cancéreux)	6,000	6,000
	7. Assistance maternelle et aide pour décès	2,300	2,500
	8. Mess et cantines	8,500	7,000
	9. Sports et agréments	600	600
	10. Assurance-maladie (Mutualité Régie pour les agents de plus de 55 ans)	»	»
	11. Intervention de la Régie dans les cotisations de mutualité du personnel et des pensionnés	9,000	9,500
	12. Imprévus	100	100
		37,250	36,750
	Total du Titre IV	57,980	55,725

(1) Art. 8. — L'augmentation est due au nombre plus élevé des rentes à constituer en 1953 (40 contre 27 en 1952).

Ces dépenses comprennent 900,000 francs pour frais de traitement médical occasionnés jusqu'à l'expiration du délai de revision (art. 3 des lois coordonnées); 400,000 francs pour allocations en vertu de l'article 2 des lois coordonnées; 3,925 francs pour allocations en capital et pour les capitaux constitutifs de rente (art. 4, 5, 12 des lois coordonnées); 150,000 francs pour allocations spéciales allouées en vertu de l'arrêté du Régent du 19 octobre 1944; 50,000 francs pour paiements anticipatifs de rentes; 300,000 francs pour accidents survenus aux agents ne tombant pas dans le champ d'application des lois et 5,000 francs pour contribution annuelle au Fonds de Prévoyance institué en faveur des victimes de maladies professionnelles (loi du 24 juillet 1927). Les dépenses pour les accidents se produisant sur le chemin du travail sont également comprises dans le crédit sollicité.

(2) Art. 10. — *Justification des différences.*

Poste 1. — Accroissement du nombre des demandes pour la visite médicale préventive.

Postes 3, 5, 7. — Calculés sur la base des dépenses de 1951.

Poste 4. — Augmentation due à l'accroissement des prestations médicales et notamment des interventions dans les frais chirurgicaux et d'hospitalisation.

Poste 8. — Augmentation due à l'accroissement des effectifs, la revision des salaires et à l'installation de mess dans les nouveaux bâtiments de Liège, Anvers et Ostende.

Poste 11. — Diminution à la suite de l'application des nouveaux barèmes qui servent de base pour établir la part d'intervention de la Régie dans les cotisations mutuelles.

Si l'on tient compte de la quote-part probable attribuée aux œuvres sociales de la Régie sur le produit de la surtaxe des télégrammes de luxe (5,800,000 francs), des subsides de l'Œuvre Nationale de l'Enfance pour les vacances enfantines et des interventions des parents (900,000 francs), ainsi que des remboursements d'interventions du Fonds Spécial (100,000 francs), la charge des œuvres sociales en 1953 se limite à 30,450,000 francs.

UITGAVEN.

Augmentation ou diminution (En millie s de fr.) — Vermeerdering of vermindering (In duizendtallen fr.)	Crédits utilisés en 1951 (En milliers de fr.) — Kredieten verbruikt in 1951 (In duizendtallen fr.)	AANDUIDING VAN DE UITGAVEN	N ^r van het artikel
		TITEL IV. — UITGAVEN VAN SOCIALE VOORZORG EN BIJSTAND AAN HET PERSONEEL.	
		Uitvoering van de samengeordende wetten op de vergoeding der schade voortspruitende uit arbeidsongevallen. — Toepassing van de besluitwet van 13 December 1945 betreffende de vergoeding der schade voortspruitende uit ongevallen die zich voordoen op de weg naar en van het werk. — Toepassing van het Regentsbesluit van 19 October 1944, gewijzigd en aangevuld door de Regentsbesluiten dd. 16 October 1945, 12 Juli 1947, 10 Augustus 1948, 18 December 1949 en de koninklijke besluiten dd. 15 Mei 1951 en 26 Maart 1952 betreffende het verlenen van speciale tegemoetkomingen aan sommige categorieën slachtoffers van arbeidsongevallen. — Kosten voortspruitende uit ziekten toe te schrijven aan de uitvoering van de dienst of aan het beroep der agenten ⁽¹⁾ 5,730	8
+ 1,755	3,265	Leningsfonds 15,000	9
»	12,729	Sociale werken ⁽²⁾ :	10
+ 50	523	1. Preventieve geneeskunde 600	
»	»	2. Sociale bijstand »	
— 150	853	3. Hulpgeldfonds 850	
+ 500	5,463	4. Helende geneeskunde (dokters-, apothekers- en heelkundige zorgen) 6,000	
— 700	3,087	5. Kindervacancies 3,300	
»	5,313	6. Bijzonder fonds voor bijstand aan het personeel (tering- en kankerlijders) 6,000	
— 200	2,025	7. Uitkering voor moederschap en bijstand bij overlijden 2,300	
+ 1,500	6,464	8. Mess en kantienen 8,500	
»	588	9. Sport en vermaak 600	
»	»	10. Ziekteverzekering (Mutualiteit Regie voor de agenten ouder dan 55 jaar) »	
— 500	8,772	11. Tussenkost van de Regie in de mutualiteitsbijdragen van het personeel en van de gepensioneerden 9,000	
»	59	12. Onvoorziene uitgaven 100	
+ 500	33,147		
+ 2,255	49,141	Totaal van Titel IV.	
			37.250

(1) Art. 8. — De verhoging spruit voort uit het groter aantal renten dat in 1953 zal moeten worden gevestigd (40 tegenover 27 in 1952).

Deze uitgaven omvatten: 900,000 frank voor kosten van geneeskundige behandeling tot bij het einde van de herzieningstermijn (art. 3 van de samengeordende wetten); 400,000 frank voor vergoedingen te verlenen krachtens art. 2 van de samengeordende wetten; 3,925,000 frank voor stortingen in kapitaal en tot vorming van renten (art. 4, 5 en 12 van de samengeordende wetten); 150,000 frank voor speciale toelagen verleend krachtens het Regentsbesluit van 19 October 1944; 50,000 frank voor vooruitbetaling van renten; 300,000 frank voor ongevallen overkomen aan personeelsleden die niet onder de toepassing vallen van de wetten en 5,000 frank voor de jaarlijkse bijdrage tot het Voorzorgsfonds ten bate van slachtoffers van beroepsziekten (wet van 24 Juli 1927). De uitgaven voor ongevallen die zich op de weg naar en van het werk voordoen zijn in de voorziene sommen begrepen.

(2) Art. 10. — *Rechtvaardiging van de verschillen.*

Post 1. — Stijging van het aantal aanvragen tot ondergaan van het voorbehoedend geneeskundig onderzoek.

Posten 3, 5, en 7. — Berekend op basis van de uitgaven over 1951.

Post 4. — Verhoging te wijten van een toeneming van het aantal doktersprestaties en bijzonderlijk van de tussenkosten in de operatie- en hospitalisatiekosten.

Post 8. — Vermeerdering toe te schrijven aan de toename van het aantal werksters, de verhoging van de lonen, en de uitrusting van de mess in de nieuwe gebouwen van Luik, Antwerpen en Oostende.

Post 11. — Vermindering ten gevolge van het invoeren van de nieuwe barema's die als basis gelden voor het berekenen van de tussenkost van de Regie in de mutualiteitsbijdragen.

Indien rekening gehouden wordt met het vermoedelijk deel van de bijtaks van de luxetelegrammen dat ten goede komt aan de sociale werken van de Regie (5,800,000 frank), de subsidies van het N.W.K. voor de kindervacancies en de tussenkost van de ouders (900,000 frank), alsmede met de terugbetalingen op tussenkosten van het Bijzonder Fonds (100,000 frank), wordt het bedrag der uitgaven voor 1953 herleid tot 30,450,000 frank.

DÉPENSES.

N° de l'article	DÉSIGNATION DES DÉPENSES	Sommes nécessaires pour l'exercice 1953 (En milliers de fr.)	Crédits alloués pour l'exercice 1952 (En milliers de fr.)
		Sommen noodig voor het dienstjaar 1953 (In duizendtallen fr.)	Kredieten verleend voor het dienstjaar 1952 (In duizendtallen fr.)
TITRE V. — DÉPENSES POUR COMPTE DE TIERS.			
11	Travaux et dépenses pour compte de tiers (particuliers, administrations de l'Etat, etc.) (1) ...	247,500	85,000
	Total du Titre V	247,500	85,000
TITRE VI. — TRAVAUX D'ÉTABLISSEMENT CONFIÉS A DES TIERS.			
12	Dépenses d'extension relevant du programme de 1953 (2)	70,000	
		Estima- tion totale	Tranche d'engage- ment en 1953
	1. Bâtiments et terrains	205,048	109,048
	2. Mobilier	6,784	6,784
	3. Gros outillage	12,317	12,317
	4. Petit outillage	1,008	1,008
	5. Câbles internationaux et interurbains	64,866	64,866
	6. Installations aériennes	1,300	1,300
	7. Installations souterraines locales	44,309	32,208
	8. Câbles de jonction	42,425	42,425
	9. Bureaux centraux téléphoniques	109,597	109,597
	10. Postes téléphoniques	342	342
	11. Installations radio	16,444	12,644
	12. Bureaux télégraphiques	13,240	13,240
	13. Stations de relais et centres de transit	59,287	59,287
	14. Divers et imprévus	36,934	36,934
	Totaux	613,901	502,000
13	Dépenses d'extension relevant du programme de 1952 :		
	Estimation initiale		716,320
	Crédit d'engagement déjà alloué		635,784
	Crédit d'engagement complémentaire sollicité		80,536
	Reste à liquider : 616,000		325,000
14	Dépenses d'extension relevant des programmes de 1951 et antérieurs :		
	Dépenses d'extension relevant du programme de 1951 (3) :		
	Estimation initiale		504,426
	Estimation révisée		574,742
	Crédit d'engagement supplémentaire sollicité		70,316
	Reste à liquider sur les programmes de 1951 et antérieurs : 787,000		590,000
	Total du Titre VI	985,000	1,000,000

(1) Art. 11. — Augmentation des travaux à exécuter pour les administrations de l'Etat.

(2) Art. 12. — Le programme de premier établissement de 1953 comprend des travaux pour un montant total de 1,151,041,000 francs, dont 613,901,000 francs pour les travaux à confier à l'industrie privée, 431,581,000 francs pour l'utilisation de matériel et 105,559,000 pour les dépenses en personnel et les facturations intérieures.

Pour les travaux à confier à l'industrie privée les commandes s'élèveront à 502,000,000 francs pour l'année 1953 et à 111,901,000 francs ultérieurement.

Ils se rapportent principalement à :

- 1° Bâtiments : 205,048,000 francs pour la construction, le parachèvement, l'agrandissement ou le réaménagement d'une trentaine de bâtiments;
- 2° Câbles interurbains : 64,866,000 francs.
- 3° Câbles de jonction : 42,425,000 francs.
- 4° Bureaux centraux : 109,597,000 francs.
- 5° Centres de transit : 59,287,000 francs.

En 1953, le raccordement de plus ou moins 50,000 abonnés nouveaux est envisagé; d'autre part, il est prévu plus ou moins 32,000 résiliations et plus ou moins 16,000 transferts.

(3) Art. 14. — La revision du programme de 1951 accuse une insuffisance de crédit de 70,316,000 francs résultant notamment de l'aménagement des centrales téléphoniques d'Anvers (41,000,000); de la pose des câbles de jonctions et interurbains Roulers-Moorslede (3,600,000), Ath-Mons (3,000,000), Liège-Sprimont (2,000,000), Mons-Tournai (7,700,000) et de l'équipement de la liaison Bruxelles-Kamina (Congo Belge) (3,800,000).

Un crédit d'engagement supplémentaire est sollicité à cet effet.

UITGAVEN.

Augmentation ou diminution (En milliers de fr.) — Vermeerdering of vermindering (In duizendtallen fr.)	Crédits utilisés en 1951 (En milliers de fr.) — Kredieten verbruikt in 1951 (In duizendtallen fr.)	AANDUIDING VAN DE UITGAVEN	N° van het artikel																																																
		TITEL V. — UITGAVEN VOOR REKENING VAN DERDEN.																																																	
+ 162,500 -	112,556	Werken en uitgaven voor rekening van derden (particulieren, Staatsbeheren, enz.) (1)	11																																																
+ 162,500	112,556	Totaal van Titel V.																																																	
		TITEL VI. — WERKEN VAN OPRICHTING AAN DERDEN TOEVERTROUWD.																																																	
		Uitgaven voor uitbreiding afhankelijk van het programma 1953 (2) :	12																																																
		<table><tr><td></td><td>Totale raming</td><td>Vastleg- gingsschijf in 1953</td></tr><tr><td>1. Gebouwen en gronden</td><td>205,048</td><td>109,048</td></tr><tr><td>2. Meubelen</td><td>6,784</td><td>6,784</td></tr><tr><td>3. Zwaar gereedschap</td><td>12,317</td><td>12,317</td></tr><tr><td>4. Klein gereedschap</td><td>1,008</td><td>1,008</td></tr><tr><td>5. Internationale en intercommunale kabels</td><td>64,866</td><td>64,866</td></tr><tr><td>6. Bovengrondse inrichtingen</td><td>1,300</td><td>1,300</td></tr><tr><td>7. Locale ondergrondse inrichtingen</td><td>44,309</td><td>32,208</td></tr><tr><td>8. Junctiekabels</td><td>42,425</td><td>42,425</td></tr><tr><td>9. Telefooncentrales</td><td>109,597</td><td>109,597</td></tr><tr><td>10. Telefoonposten</td><td>342</td><td>342</td></tr><tr><td>11. Radio-inrichtingen</td><td>16,444</td><td>12,644</td></tr><tr><td>12. Telegraafkantoren</td><td>13,240</td><td>13,240</td></tr><tr><td>13. Relaisstations en transitcentra</td><td>59,287</td><td>59,287</td></tr><tr><td>14. Allerlei en onvoorziene posten</td><td>36,934</td><td>36,934</td></tr><tr><td>Totalen</td><td>613,901</td><td>502,000</td></tr></table>		Totale raming	Vastleg- gingsschijf in 1953	1. Gebouwen en gronden	205,048	109,048	2. Meubelen	6,784	6,784	3. Zwaar gereedschap	12,317	12,317	4. Klein gereedschap	1,008	1,008	5. Internationale en intercommunale kabels	64,866	64,866	6. Bovengrondse inrichtingen	1,300	1,300	7. Locale ondergrondse inrichtingen	44,309	32,208	8. Junctiekabels	42,425	42,425	9. Telefooncentrales	109,597	109,597	10. Telefoonposten	342	342	11. Radio-inrichtingen	16,444	12,644	12. Telegraafkantoren	13,240	13,240	13. Relaisstations en transitcentra	59,287	59,287	14. Allerlei en onvoorziene posten	36,934	36,934	Totalen	613,901	502,000	
	Totale raming	Vastleg- gingsschijf in 1953																																																	
1. Gebouwen en gronden	205,048	109,048																																																	
2. Meubelen	6,784	6,784																																																	
3. Zwaar gereedschap	12,317	12,317																																																	
4. Klein gereedschap	1,008	1,008																																																	
5. Internationale en intercommunale kabels	64,866	64,866																																																	
6. Bovengrondse inrichtingen	1,300	1,300																																																	
7. Locale ondergrondse inrichtingen	44,309	32,208																																																	
8. Junctiekabels	42,425	42,425																																																	
9. Telefooncentrales	109,597	109,597																																																	
10. Telefoonposten	342	342																																																	
11. Radio-inrichtingen	16,444	12,644																																																	
12. Telegraafkantoren	13,240	13,240																																																	
13. Relaisstations en transitcentra	59,287	59,287																																																	
14. Allerlei en onvoorziene posten	36,934	36,934																																																	
Totalen	613,901	502,000																																																	
		Uitgaven voor uitbreiding afhankelijk van het programma 1952 :	13																																																
		Oorspronkelijke raming 716,320																																																	
		Reeds verleend vastleggingskrediet 635,784																																																	
		Aangevraagd bijkomend vastleggingskrediet 80,536																																																	
		Blijft te betalen : 616,000.																																																	
		Uitgaven voor uitbreiding afhankelijk van de programma's 1951 en vorige :	14																																																
		Uitgaven voor uitbreiding afhankelijk van het programma 1951 (3) :																																																	
		Oorspronkelijke raming 504,426																																																	
		Herziene raming 574,742																																																	
		Aangevraagd aanvullend vastleggingskrediet 70,316																																																	
		Blijft te betalen op de programma's 1951 en vorige : 787,000.																																																	
		Totaal van Titel VI.																																																	
— 15,000	792,880																																																		

⁽¹⁾ Art. 11. — Aangroei van de werken uit te voeren voor de Staatsbeheren.

⁽²⁾ Art. 12. — Het programma van oprichting van 1953 bevat werken voor een bedrag van 1,151,041,000 frank waarvan 613,901,000 voor werken door de privaat nijverheid uit te voeren, 431,581,000 voor benutting van materieel en 105,559,000 voor de uitgaven aan personeel en de inwendige facturaties.

Voor de werken door de privaat nijverheid uit te voeren zullen de bestellingen 502,000,000 frank belopen voor het jaar 1953 en 111,901,000 frank voor later.

Zij hebben voornamelijk betrekking op :

1° Gebouwen : 205,048,000 frank voor het optrekken, het voltooiën, het vergroten of de wederaanpassing van een dertigtal gebouwen.

2° Tussensteedse kabels : 64,866,000 frank.

3° Junctie-kabels : 42,425,000 frank.

4° Centrales : 109,597,000 frank.

5° Transit centra : 59,287,000 frank.

In 1953 worden meer of min 50,000 nieuwe aansluitingen in het vooruitzicht gesteld, anderzijds worden meer of min 32,000 opzeggingen en meer of min 16,000 verplaatsingen voorzien.

⁽³⁾ Art. 14. — De herziening van het programma van 1951, laat een tekort aan crediet blijken van 70,316,000 frank, namelijk voort-spruitend uit de aanpassingswerken van de telefooncentrales van Antwerpen (41,000,000); het leggen van de junctie-en intercommunalekabels Roeselare-Moorslede (3,600,000), Ath-Bergen (3,000,000), Luik-Sprimont (2,000,000), Bergen-Doornik (7,700,000) en de uitrusting van de verbinding Brussel-Kamina (Belgisch Congo) (3,800,000).

Een bijkomend vastleggingscrediet wordt daartoe aangevraagd.

DÉPENSES.

N° de l'article	DÉSIGNATION DES DÉPENSES	Sommes nécessaires pour l'exercice 1953 (En milliers de fr.)	Crédits alloués pour l'exercice 1952 (En milliers de fr.)
		— Sommen noodig voor het dienstjaar 1953 (In duizendtallen fr.)	— Kredieten verleend voor het dienstjaar 1952 (In duizendtallen fr.)
TITRE VII. — CHARGES FINANCIÈRES ET INDUSTRIELLES.			
15	Charges financières envers l'Etat (1)	77,463	
	1. Intérêts sur le capital investi	50,463	50,463
	2. Intérêts sur le Fonds spécial	27,000	27,000
		77,463	77,463
16	Charges financières envers des tiers (2)	380,000	320,000
17	Amortissements des emprunts (2)	157,790	156,708
18	Alimentation du Fonds de renouvellement et d'amortissement (3)	250,000	270,000
19	Alimentation du Fonds d'assurance contre l'incendie et les accidents (4)	1,290	3,020
	Total du Titre VII	866,543	827,191

(1) Art. 15. — Les charges financières envers l'Etat comprennent :

1° L'intérêt à 4,5 % sur fr.1,121,398,685.41, montant de la dette investie arrêtée par la Commission d'Inventaire ... fr. 50,463,000
 2° L'intérêt à 4,5 % sur 600,000,000 de francs, montant du Fonds spécial (article 15 de la loi du 19 juillet 1930) ... fr. 27,000,000

Total ... fr. 77,463,000

(2) Art. 16 et 17. — Les dépenses prévues à ces articles comprennent les charges d'intérêt et d'amortissement des emprunts suivants :

	Intérêts (en milliers de francs)	Amortissements
Emprunt Caisse d'Epargne 1932, 300 millions à 4,30 %	6,885	12,661
Emprunt Caisse d'Epargne 1935, 150 millions à 4,30 %	4,022	5,268
Emprunt Caisse d'Epargne 1939, 50 millions à 4,25 %	1,561	1,552
Emprunt Caisse d'Epargne 1939, 20 millions à 4,25 %	627	621
Emprunt Caisse d'Epargne 1942, 100 millions à 4,25 %	3,506	2,739
Emprunt Caisse d'Epargne 1942, 100 millions à 4,25 %	3,509	2,739
Emprunt Obligations 1943, 500 millions à 3,50 %	16,226	8,600
Emprunt Caisse d'Epargne, 1947, 200 millions à 4,50 %	8,824	6,375
Emprunt Caisse d'Epargne, 1947, 100 millions à 4,75 %	4,173	2,735
Emprunts à court terme.		
Emprunt Extérieur Suisse 1947, 507,5 millions à 4 %	23,200	
Emprunt Bons de Caisse 1948, 600 millions à 4,50 %	22,050 (*)	
Emprunt Bons de Caisse 1949, 1400 millions à 4,50 %	63,000	
Emprunt Bons de Caisse 1950, 650 millions à 4 %	26,000	
Emprunt Bons de Caisse 1951, 1000 millions à 4,50 %	45,000	
Emprunt Obligations 1952, 1000 millions à 4,50 %	43,870	
Emprunt Obligations 1952, 500 millions (renouvellement 1947)	22,404	
Emprunt nouveau et renouvellement de l'emprunt 600 millions de 1948	45,000	
Frais d'escompte, frais de renouvellement d'emprunt et divers	40,143	
	380,000	157,790

A noter que les sommes de 6,885,000 francs et de 12,661,000 francs, se rapportant à un emprunt contracté en lieu et place de l'Etat pour constituer le Fonds Spécial, sont remboursées par le Trésor (voir art. 3 des Recettes).

Les charges financières, figurant au compte Profits et Pertes (annexe 3) sont de 392 millions de francs. Elles comprennent, outre le montant de 380 millions de francs sollicité ci-dessus, un complément de charges résultant de la répartition des pertes et frais à l'émission des emprunts, 12 millions de francs.

(*) Intérêts calculés jusqu'au 25 octobre 1953, date du renouvellement de l'emprunt.

(**) L'amortissement a été calculé sur la base de 2 % par an de façon à constituer progressivement une provision destinée à l'amortissement des emprunts à court terme. En 1953, s'imputeront sur cette provision la tranche d'amortissement de l'emprunt obligations 1952, soit 34 millions et celle de l'emprunt de renouvellement des bons de caisse 1947, soit ± 17 millions.

(3) Art. 18. — L'annexe II donne le détail du prélèvement à opérer sur les recettes, pour couvrir la dépréciation de l'immobilisé au cours de l'exercice.

Le prélèvement atteint 434,162,000 francs. Compte tenu des charges probables de l'exercice, la réserve du Fonds d'amortissement s'établit à 250,000,000 de francs.

(4) Art. 19. — Le prélèvement à opérer au profit du Fonds d'assurance pour couvrir les risques de dégâts causés par incendie, est fixé à ... fr. 2,800,000

Les autres risques à supporter par le Fonds s'établissent comme suit :

Indemnités résultant de l'exploitation des services télégraphiques, téléphoniques et radio ... fr. 1,271,000
 Réparation des dommages résultant des accidents du travail ... fr. 4,000,000

Le prélèvement total s'établit ainsi à ... fr. 8,071,000

Les opérations venant à charge du Fonds sont estimées à (art. 7/12 fr. 1,271,000)

(art. 8 fr. 5,730,000) ... fr. 7,001,000

Compte tenu du produit des placements, l'accroissement net du Fonds s'élèvera à environ 1,290,000 francs.

UITGAVEN.

Augmentation ou diminution (En millions de fr.) — Vermeerdering of vermindering (In duizendtallen fr.)	Crédits utilisés en 1951 (En milliers de fr.) — Kredieten verbruikt in 1951 (In duizendtallen fr.)	AANDUIDING VAN DE UITGAVEN	N° van het artikel
		TITEL VII. — FINANCIËLE LASTEN EN NIJVERHEIDSLASTEN.	
		Financiële lasten jegens de Staat ⁽¹⁾ :	15
»	50,463	1. Interesten op het vastgelegd kapitaal	50,463
»	27,000	2. Interesten op het Bijzonder Fonds	27,000
»	77,463		77,463
+ 60,000	257,112	Financiële lasten jegens derden ⁽²⁾	16
+ 1,082	130,181	Afschrijving van leningen ⁽²⁾	17
— 20,000	240,000	Stijving van het Vernieuwings- en Afschrijvingsfonds ⁽³⁾	18
— 1,730	2,220	Stijving van het Verzekeringsfonds tegen brand en ongevallen ⁽⁴⁾	19
+ 39,352	706,976	Totaal van Titel VII.	

(1) Art. 15. — De financiële lasten jegens de Staat bevatten :

1° 4,5 % interest op fr. 1,121,398,685,41, bedrag van de belegde schuld door de Inventariscommissie afgesloten ... fr. 50,463,000
 2° 4,5 % interest op 600,000,000 frank van het Bijzonder Fonds (artikel 15 van de wet van 19 Juli 1930) 27,000,000

Totaal fr. 77,463,000

(2) Art. 16 en 17. — De uitgaven voorzien op deze artikels bevatten de lasten van interesten en afschrijvingen voor de volgende leningen :

	Interesten (in duizendtallen)	Afschrijvingen
Lening Spaarkas, 1932, 300 miljoen, tegen 4,30 %	6,885	12,661
Lening Spaarkas, 1935, 150 miljoen, tegen 4,30 %	4,022	5,268
Lening Spaarkas, 1939, 50 miljoen, tegen 4,25 %	1,561	1,552
Lening Spaarkas, 1939, 20 miljoen, tegen 4,25 %	627	621
Lening Spaarkas, 1942, 100 miljoen, tegen 4,25 %	3,506	2,739
Lening Spaarkas, 1942, 100 miljoen, tegen 4,25 %	3,509	2,739
Lening Spaarkas, 1942, 100 miljoen, tegen 4,25 %	16,226	8,600
Obligatielening, 1943, 500 miljoen, tegen 3,50 %	8,824	6,375
Lening Spaarkas, 1947, 200 miljoen, tegen 4,50 %	4,173	2,735
Lening Spaarkas, 1947, 100 miljoen, tegen 4,75 %		
Leningen op korte termijn.	23,200	
Buitenlandse Lening Zwitserland, 1947, 507,5 miljoen tegen 4 %	22,050 (*)	
Kasbons 1948, 600 miljoen, tegen 4,50 %	63,000	
Kasbons 1949, 1,400 miljoen, tegen 4,50 %	26,000	
Kasbons 1950, 650 miljoen, tegen 4 %	45,000	
Kasbons 1951, 1,000 miljoen, tegen 4,50 %	43,870	
Obligatielening 1952 1,000 miljoen tegen 4,50 %	22,404	
Obligatielening 1952 500 miljoen (hernieuwing 1947)		
Nieuwe lening en hernieuwing van de lening 1948, 600 miljoen (meer of min 1,800 miljoen)	40,143	
Disconto, kosten van hernieuwing en allerlei		
	380,000	157,790

Er valt aan te stippen dat de sommen 6,885,000 en 12,661,000 frank, betreffende de lening aangaan in naam en in de plaats van de Staat om het Bijzonder Fonds samen te stellen, door de Schatkist worden terugbetaald (zie artikel 3, Ontvangsten).

De financiële lasten voorkomend op de rekening Winst en Verlies (bijlage III) bedragen 392 miljoen frank. Zij bevatten, buiten het hierboven vermelde bedrag van 380 miljoen, bijkomende lasten voortvloeiend uit de verdeling van het verlies en de kosten van de uitgifte der leningen, hetzij 12 miljoen frank.

(*) Interesten berekend tot op 25 October 1953, datum van vernieuwing dezer lening.

(**) De afschrijving werd berekend op basis van 2 % per jaar ten einde trapsgewijze een provisie samen te stellen, bestemd voor de afschrijving van de leningen op korte termijn.

In 1953 zullen van die provisie afgenomen worden : de delgingsschijf van de Obligatielening 1952, hetzij 34 miljoen en die der lening van vernieuwing der Kasbons van 1947, hetzij ± 17 miljoen.

(3) Art. 18. — De bijlage II geeft de omstandige opgave van de afneming op de ontvangsten, ter dekking van de ontwaarding op de vastliggende goederen gedurende het dienstjaar.

De afneming bedraagt 434,162,000 frank. Rekening gehouden met de vermoedelijke lasten van het dienstjaar wordt de reserve van het Afschrijvingsfonds vastgesteld op 250,000,000 frank.

(4) Art. 19. — De afneming, ten bate van het Verzekeringsfonds, voor het dekken der risico's voor schade door brand aangericht, is vastgesteld op fr. 2,800,000

De andere door het Fonds te dragen risico's zijn :

Vergoedingen, voortspruitend uit de exploitatie der telegraaf-, telefoon- en radiodiensten fr. 1,271,000
 Herstelling van de schade voortvloeiend uit de arbeidsongevallen fr. 4,000,000

De totale afneming bedraagt aldus fr. 8,071,000

De bewerkingen die ten laste komen van het Fonds belopen : (art. 7/12 fr. 1,271,000)
 (art. 8 fr. 5,730,000) fr. 7,001,000

Rekening gehouden met de opbrengst der beleggingen, zal de netto verhoging van het Fonds ongeveer 1,290,000 frank bedragen.

DÉPENSES.

N° de l'article	DÉSIGNATION DES DÉPENSES	Sommes nécessaires pour l'exercice 1953 (En milliers de fr.)	Crédits alloués pour l'exercice 1952 (En milliers de fr.)
		— Sommen noodig voor het dienstjaar 1953 (In duizendtallen fr.)	— Kredieten verleend voor het dienstjaar 1952 (In duizendtallen fr.)
	TITRE VIII. — RÉPARTITION DES BÉNÉFICES.		
20	Sommes à prélever sur le compte de profits et pertes de l'exercice précédent en vertu de l'article 13 de la loi du 19 juillet 1930 créant la Régie des Télégraphes et des Téléphones :		
	1. Allocations de 5 % du bénéfice à la direction et au personnel	»	»
	2. Versement à l'Etat de l'excédent du Fonds de réserve	»	»
	Total du Titre VIII	»	»
	TITRE IX. — RÉPARATION DES DOMMAGES DE GUERRE.		
21	Dépenses à des tiers à payer directement par la Régie avec récupération à charge de l'Etat ...	2,500	2,500
	Total du Titre IX	2,500	2,500
	TITRE X. — RENOUVELLEMENT D'EMPRUNT.		
22	Renouvellement de l'Emprunt, Bons de Caisse 1948 à 5 ans, 4 ½ %, venant à échéance le 25 octobre 1953	600,000	500,000
	Total du Titre X	600,000	500,000
	Total général des dépenses	4,936,844	4,655,482

UITGAVEN.

Augmentation ou diminution (En milliers de fr.) — Vermeerdering of vermindering (In duizendtallen fr.)	Crédits utilisés en 1951 (En milliers de fr.) — Kredieten verbruikt in 1951 (In duizendtallen fr.)	AANDUIDING VAN DE UITGAVEN	N° van het artikel
		TITRE VIII. — VERDELING VAN DE WINSTEN.	
		Sommen af te nemen op de winst- en verliesrekening van het vorig dienstjaar, krachtens artikel 13 der wet van 19 Juli 1930, houdende oprichting van de Regie van Telegraaf en Telefoon :	20
»	»	1. Toekenning van 5 % van de winsten aan de directie en het personeel.	
»	»	2. Storting aan de Staat van het overschot van het Reservefonds.	
»	»	Total van Titel VIII.	
		TITEL IX. — HERSTELLING VAN OORLOGSSCHADE.	
»	703	Uitgaven aan derden rechtstreeks door de Regie te betalen met invordering op de Staat fr.	21
»	703	Totaal van Titel IX.	
		TITEL X. — VERNIEUWING VAN LENING.	
+ 100,000	»	Vernieuwing van de lening, Kasbons 1948 op 5 jaar, 4 ½ %, vervalddag 25 October 1953 fr.	22
+ 100,000	»	Totaal van Titel X.	
+ 281,362	3,713,176	Algemeen totaal van de uitgaven.	

RECETTES.

N° de l'article	DÉSIGNATION DES PRODUITS	Évaluations proposées pour 1953 (En milliers de fr.) — Ramingen voorgesteld voor 1953 (In duizendtallen fr.)	Évaluations adoptées pour 1952 (En milliers de fr.) — Ramingen aangenomen voor 1952 (In duizendtallen fr.)
1	Recettes d'exploitation (1)	2,592,804	
	1. Recettes d'exploitation du Télégraphe 219,654		220,000
	2. Recettes d'exploitation du Téléphone 2,322,000		2,224,000
	3. Recettes d'exploitation de la Radio (Télégraphe) 40,000		45,000
	4. Recettes d'exploitation de la Radio (Téléphone) 11,150		11,735
	2,592,804		2,500,735
2	Autres recettes (2)	362,567	
	1. Ventes et travaux exécutés pour le compte de tiers, d'autres Administrations de l'Etat, publicité dans l'indicateur des téléphones et divers 319,000		137,400
	2. Recettes diverses au profit du compte d'exploitation 43,567		40,474
	362,567		177,874
3	Sommes à verser par l'Etat à la Régie des Télégraphes et des Téléphones	19,546	
	1. Intérêts des capitaux empruntés par la Régie en lieu et place de l'Etat (art. 14 de la loi du 19 juillet 1930) 6,885		7,411
	2. Amortissement des dits capitaux 12,661		11,972
	19,546		19,383
4	Recettes destinées à couvrir les dépenses d'œuvres sociales	6,800	
	1. Part revenant aux œuvres sociales de la Régie dans la taxe des télégrammes de luxe 5,800		5,900
	2. Prélèvement sur le Fonds de réserve des œuvres sociales »		»
	3. Recettes et remboursements divers 1,000		975
	6,800		6,875

(1) Art. 1.

Poste 2. — Les prévisions de recettes sont basées sur une extension du trafic téléphonique et sur un accroissement modéré du nombre d'abonnés.

Postes 3 et 4. — Comprennent en ordre principal les quote-parts radio des taxes télégraphiques et téléphoniques.

(2) Art. 2.

Poste 2. — Ces recettes comprennent :

Les remboursements de traitements et salaires des agents utilisés par des tiers fr.	15,000,000
La quote-part de la Régie dans les redevances I.N.R. et le remboursement des frais relatifs à la police de l'éther... ..	18,010,000
Le remboursement par l'Etat de la part contributive de la Belgique dans les dépenses de l'U.I.T. (voir art. 5, subdiv. 2 des dépenses)	1,600,000
Diverses recettes	8,957,000
	43,567,000

ONTVANGSTEN.

Augmentation ou diminution (En milliers de fr.) — Vermeerdering of vermindering (In duizendtallen fr.)	Recettes effectuées en 1951 (En milliers de fr.) — Ontvangsten gedaan in 1951 (In duizendtallen fr.)	AANDUIDING DER OPBRENGSTEN	N ^r van het artikel
		Exploitationontvangsten (1) :	1
— 346	206,721	1. Exploitationontvangsten van de Telegraaf 219,654	
+ 98,000	1,988,106	2. Exploitationontvangsten van de Telefoon 2,322,000	
— 5,000	41,573	3. Exploitationontvangsten van de Radio (Telegraaf) 40,000	
— 585	9,934	4. Exploitationontvangsten van de Radio (Telefoon) 11,150	
+ 92,069	2,246,334	2,592,804	
		Andere ontvangsten (2) :	2
+ 181,600	156,069	1. Verkopen en werken uitgevoerd voor rekening van derden, andere Staatsbe- heren, publiciteit in het telefoonboek en allerlei 319,000	
+ 3,093	35,466	2. Allevlei ontvangsten ten bate van de exploitatierekening 43,567	
+ 184,693	191,535	362,567	
		Sommen door de Staat te storten aan de Regie van Telegraaf en Telefoon :	3
— 526	7,908	1. Interesten op de kapitalen door de Regie in de plaats van de Staat geleend (art. 14 der wet van 19 Juli 1930) 6,885	
+ 689	11,321	2. Afschrijving van de gezegde kapitalen 12,661	
+ 163	19,229	19,546	
		Ontvangsten dienende tot dekking van de uitgaven voor sociale werken :	4
— 100	5,866	1. Aandeel in de taks van de luxe-telegrammen toekomende aan de sociale werken van de Regie 5,800	
+ »	4,311	2. Afneming op het Reservefonds van de sociale werken »	
+ 25	1,267	3. Verschillende ontvangsten en terugbetalingen 1,000	
— 75	11,444	6,800	

(1) Art. 1.

Post 2. — De raming der ontvangsten is gebaseerd op een toename van de telefoontrafiek en op een gematigde aangroei van het aantal abonneuten.

Posten 3 en 4. — Bevatten in hoofdzaak het aandeel radio in de telegraaf- en telefoontaxes.

(2) Art. 2.

Post 2. — De ontvangsten omvatten :

De terugbetalingen van wedden en lonen van de door derden benutigde agenten fr.	15,000,000
Het aandeel van de Regie in de omroeptaxes van het N.I.R. en de terugbetaling der onkosten betreffende de politie van de aether	18,010,000
Terugbetaling door de Staat van het aandeel van België in de uitgaven van de U.I.T. (zie art. 5, onderverdeling 2, uitgaven)	1,600,000
Allerlei ontvangsten	8,957,000
	43,567,000

RECETTES.

N° de l'article	DÉSIGNATION DES PRODUITS	Évaluations proposées pour 1953 (En milliers de fr.)	Évaluations adoptées pour 1952 (En milliers de fr.)
		Ramingen voorgesteld voor 1953 (In duizendtallen fr.)	Ramingen aangenomen voor 1952 (In duizendtallen fr.)
5	Intérêts des fonds disponibles ⁽¹⁾	500	1,000
6	Intérêts du placement du Fonds d'assurance	220	220
7	Intérêts des certificats de Trésorerie ⁽¹⁾	1,000	1,000
8	Intérêts du compte courant Etat-Régie ⁽¹⁾	1,500	1,500
9	Remboursement par l'Etat de dépenses en salaires, matières et factures de fournisseurs payés par la Régie pour ses travaux de reconstruction ⁽²⁾	5,000	10,000
10	Utilisation des disponibilités du Fonds de renouvellement et d'amortissement pour les travaux de premier établissement	250,000	270,000
11	Utilisation des disponibilités de caisse	»	66,895
12	Remboursement par l'Etat des réquisitions et pertes sur magasins résultant de la guerre ⁽³⁾ ...	100,000	100,000
13	Utilisation partielle du produit d'emprunts à contracter en vue de l'exécution du programme d'établissement et du renouvellement de l'emprunt, Bons de Caisse, 600 millions, à 5 ans émis en 1948 ⁽⁴⁾	1,596,907	1,500,000
	Total général des recettes	4,936,844	4,655,482

⁽¹⁾ Art. 5, 7, 8. — En attendant leur utilisation pour le financement du programme d'extension, les disponibilités à provenir des emprunts font l'objet de placements dont les intérêts sont prévus aux articles ci-dessus.

⁽²⁾ Art. 9. — Somme réduite compte tenu de l'achèvement progressif des travaux de reconstruction.

⁽³⁾ Art. 12. — Deuxième tranche de 100 millions à valoir sur le montant de 280 millions dû par l'Etat pour couvrir les pertes en magasin et les réquisitions de matériel subies par la Régie pendant la guerre.

⁽⁴⁾ Art. 13. — Par ses comptes de prévision de 1952, la Régie a sollicité une autorisation d'emprunt de 1 milliard à émettre sous la garantie de l'Etat.

Cette autorisation sera utilisée en novembre 1952, à concurrence de 500 millions, pour renouveler l'emprunt Bons de Caisse 1947 à 5 ans.

En 1953, la Régie devra contracter un emprunt nouveau (1,000 millions) destiné au financement des travaux de premier établissement et devra procéder au renouvellement des 600 millions de Bons de Caisse à 5 ans émis en 1948.

Une nouvelle autorisation d'emprunt d'un milliard et demi est donc sollicitée par les présents comptes de prévision, de façon à couvrir les besoins de 1953 et de faciliter la trésorerie des premiers mois de l'exercice 1954.

ONTVANGSTEN.

Augmentation ou diminution (En milliers de fr.) — Vermeerdering of vermindering (In duizendtallen fr.)	Recettes effectuées en 1951 (En milliers de fr.) — Ontvangsten gedaan in 1951 (In duizendtallen fr.)	AANDUIDING DER OPBRENGSTEN	N° van het artikel
— 500	1,035	Interesten op beschikbare gelden ⁽¹⁾	5
» 217	217	Interesten wegens plaatsing van het Verzekeringsfonds	6
» »	»	Interesten van de Thesauriecertificaten ⁽¹⁾	7
» 1,046	1,046	Interesten op de lopende rekening Staat-Regie ⁽¹⁾	8
— 5,000	15,052	Terugbetaling door de Staat van uitgaven aan lonen, materieel en facturen van leveranciers door de Regie betaald voor haar werken van heropbouw ⁽²⁾ .	9
— 20,000	156,902	Benutting van beschikbare gelden van het Vernieuwings- en het Afschrijvingsfonds voor de werken van oprichting.	10
— 66,895	»	Benutting der beschikbare gelden in kas	11
» »	»	Terugbetaling door de Staat van de opeisingen en verliezen op magazijnen voortspruitend uit de oorlog ⁽³⁾ .	12
		Gedeeltelijke benutting van de opbrengst van leningen aan te gaan voor de uitvoering van het programma van oprichting en de vernieuwing van de lening, Kasbons, 600 miljoen, op 5 jaar uitgegeven in 1948 ⁽⁴⁾ .	13
+ 96,907	965,000		
+ 281,362	3,607,794	Algemeen totaal der ontvangsten.	

⁽¹⁾ Art. 5, 7 en 8. — In afwachting van hun aanwending tot het financieren van het programma van uitbreiding, zullen de uit de leningen voortkomende beschikbare gelden worden belegd.

De interesten hiervan zijn voorzien in bovenstaande artikels.

⁽²⁾ Art. 9. — Herleid bedrag rekening gehouden met de geleidelijke voltooiing der werken van heropbouw.

⁽³⁾ Art. 12. — Tweede schijf van 100 miljoen in afkorting op het bedrag van 280 miljoen verschuldigd door de Staat om de verliezen op de magazijnen en de opeisingen van materieel, geleden door de Regie gedurende de oorlog, te dekken.

⁽⁴⁾ Art. 13. — Met de ramingen van 1952 heeft de Regie de machtiging aangevraagd een lening van 1 milliard onder waarborg van de Staat uit te schrijven.

Deze machtiging zal tot beloop van 500 miljoen benut worden in November 1952 om de lening Kasbons op 5 jaar, uitgegeven in 1947, te vernieuwen.

In 1953 zal de Regie een nieuwe lening (1,000 miljoen) moeten aangaan, bestemd om de werken van eerste aanleg te financieren en zal ze overgaan tot het hernieuwen van 600 miljoen Kasbons op 5 jaar, uitgegeven in 1948.

Een nieuwe machtiging voor lening tot een bedrag van een milliard en half wordt dus door onderhavige ramingen aangevraagd, ten einde de behoeften van 1953 te dekken en de thesaurie van de eerste maanden van het dienstjaar 1954 te vergemakkelijken.

Régie des Voies Aériennes.

Projet de budget pour l'exercice 1953.

4. RECETTES.

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 — <i>Begrotingsjaar 1953</i>	
		Évaluation des recettes par article (en milliers de francs) — <i>Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Totaux par chapitre (en milliers de francs) — <i>Totalen per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 41.		
	Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire.		
	411. <i>Recettes fonctionnelles.</i>		
411.01	Produit de ventes	1,250	
03	Produit de prestations	2,875	
06	a) Produit des locations	19,000	
	b) Produits de concessions	1,780	
07	Produit des cotisations, des redevances :		
	Taxes d'atterrissage et de garage	22,900	
09	Récupération fournitures eau, gaz, électricité	8,335	
	412. <i>Recettes de publications et de publicité.</i>		
412.01	Location de panneaux	200	
	Totaux du chapitre 41 :		56,340
	CHAPITRE 44.		
	Recettes financières patrimoniales.		
444.03	Recettes de pacage	210	
	Totaux du chapitre 44		210

Regie der Luchtwegen.

Ontwerp van begroting voor het dienstjaar 1953.

4. ONTVANGSTEN.

Évaluation des recettes présumées de 1952 (en milliers de francs) — Raming van de vermoede ontvangsten van 1952 (in duizendtallen frank)	Évaluation des recettes effectuées en 1951 (en milliers de francs) — Raming van de ontvangsten gedaan in 1951 (in duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN. VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 41.	
		Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht.	
		411. <i>Functionele ontvangsten.</i>	
1,000	1,240	Opbrengsten van verkopen	411.01
1,000	2,888	Opbrengst van prestaties	03
12,000	12,822	a) Opbrengst van verhuringen	06
1,700	1,017	b) Ontvangsten van concessies.	
		Opbrengst van bijdragen, retributies :	07
17,530	19,400	Landings- en stallingstaksen.	
6,300	7,740	Terugvordering van levering van water, gas, electriciteit.	09
		412. <i>Ontvangsten van publicaties en van publiciteit.</i>	
200	184	Huur van panelen	412.01
39,730	45,291	Totale voor hoofdstuk 41.	
		HOOFDSTUK 44.	
		Financiële patrimoniumontvangsten.	
270	206	Ontvangsten van weiden	444.03
270	206	Totale van hoofdstuk 44.	

4. RECETTES.

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 — <i>Begrotingsjaar 1953</i>	
		Évaluation des recettes par article (en milliers de francs) — <i>Raming van de ontvangsten per artikel - (in duizendtallen frank)</i>	Totaux par chapitre (en milliers de francs) — <i>Totaal per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 45.		
	Intervention de l'État, des provinces et des communes.		
450.01	Interventions de l'État :		
	a) A fonds perdus :		
	Total dépenses d'exploitation 152,550		
	A déduire :		
	Recettes 56,550		
	Dépenses d'exploitation incorporées dans les travaux de premier établissement 20,000		
	76,550	76,000	
	d) Pour immobilisations :		
	Total du programme 107,515		
	Dépenses d'exploitation incorporées ou à incorporer dans les travaux de premier établissement :		
	pour 1953 20,000		
	pour la période 1947 à 1952 111,000		
	238,515		
	Tranche de paiement prévue pour 1953 ⁽¹⁾	25,000	
	Totaux du chapitre 45		101,000
	Totaux généraux		157,550 =====

(¹) L'intervention de l'État est fixée compte tenu notamment des moyens actuels de trésorerie de la R.V.A. justifiés par des engagements dont les échéances successives s'étalent jusqu'après l'exercice 1954 et d'un prélèvement de l'ordre de 40 millions de francs sur les disponibilités des fonds d'amortissement et de renouvellement.

4. ONTVANGSTEN.

Évaluation des recettes présumées de 1952 (en milliers de francs) — Raming van de vermoede ontvangsten van 1952 (in duizendtallen frank)	Évaluation des recettes effectuées en 1951 (en milliers de francs) — Raming van de ontvangsten gedaan in 1951 (in duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 45. Tussenkomen van de Staat, de provinciën en de gemeenten.	
		Tussenkomen van de Staat :	450.01
		a) Niet terugvorderbaar :	
		Totaal exploitatieuitgaven 152,550	
		Af te trekken :	
		Ontvangsten 56,550	
		Exploitatieuitgaven ingelijfd in de werken van eerste aanleg 20,000	
		<u>76,550</u>	
		d) Voor beleggingen :	
		Totaal van het programma 107,515	
		Exploitatieuitgaven ingelijfd of in te lijven in de werken van eerste aanleg :	
		voor 1953 20,000	
		voor de periode 1947 tot 1952 111,000	
		<u>238,515</u>	
		Betalingsschrijf voorzien voor 1953 (1)	
		Totalen voor hoofdstuk 45.	
		Algemeen totalen.	
110,000	100,000		
64,550(1)	90,000(1)		
<u>174,550</u>	<u>190,000</u>		
<u>214,550</u>	<u>235,497</u>		
=====	=====		

(1) De tussenkomst van de Staat werd vastgesteld rekening gehouden met de huidige thesauriemiddelen van de R.L.W., gerechtvaardigd door vastleggingen waarvan de opeenvolgende vervaldagen zich uitstrekken tot na 1954 en met afnemings van 40 miljoen frank van de beschikbaarheden van het afschrijvings- en vernieuwingsfonds.

5. DÉPENSES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 — Begrotingsjaar 1953	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		— <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 51. Paiements aux personnes attachées à l'organisme. 511. Personnel.		
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :		
	a) Personnel détaché de l'Etat	—	
	b) Personnel statutaire	71,127	
	c) Personnel recruté à titre temporaire	383	
02	Rémunérations du personnel de complément	2,260	
03	Charges de pensions	750	
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale	235	
05	Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale	—	
06	Service social	450	
07	Formation professionnelle	250	
08	Indemnités couvrant des charges réelles :		
	a) Changement de résidence	50	
	b) Indemnités pour frais funéraires	50	
	d) Habillement	550	
09	Indemnités ne couvrant pas des charges réelles :		
	a) Primes de vigilance, etc.	187	
	b) Facilités de transport au personnel (S.N.C.B.)	2,000	
10	Honoraires forfaitaires	—	
11	Réparation des dommages causés par accidents de travail	300	
	512. Rétributions autres que celles du personnel.		
512.01	Administrateurs et commissaires	—	
02	Membres de commissions	40	
03	Organes de contrôle de l'Etat	630	
04	Prestations pour compte de l'Administration de l'Aéronautique	550	
	513. Frais de représentation et déplacements.		
513.01	Représentation	25	
02	Déplacements, intérim et missions	850	
	Totaux chapitre 51		80,687

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1952 (en milliers de francs) — <i>Bedrag der voor 1952 voorzien kredieten (in duizendtallen frank)</i>	Dépenses probables de l'année 1951 (en milliers de francs) — <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1951 (in duizendtallen frank)</i>	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN. VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 51. Betalingen aan de personen aan de instelling verbonden. 511. Personeel.	
		Bezoldigingen van het kaderspersoneel :	511.01
		a) Gedetacheerd Staatspersoneel;	
		b) Personeel in statutair rechtsverband;	
		c) Tijdelijk aangeworven personeel.	
—		Bezoldigingen van het aanvullend personeel	02
66,957	66,861	Lasten van pensioenen	03
1,037	83	Sociale lasten voortspruitend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel.	04
2,355	183	Extra-wettelijke sociale lasten, — Patronale tussenkomst.	05
4,100	—	Sociale dienst	06
290	141	Beroepsvorming	07
—	—	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken	08
720	30	a) Verandering van standplaats;	
15	14	b) Vergoeding voor begrafeniskosten;	
	564	d) Kleding.	
		Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken	09
53	30	a) Waakzaamheidspremies, enz.	
63	14	b) Faciliteit van vervoer aan het personeel (N.M.B.S.).	
400	564	Forfaitaire erelonen	10
		Herstelling der schaden voortspruitend uit arbeidsongevallen	11
		512. Andere bezoldigingen dan deze van het personeel.	
		Beheerders en commissarissen	512.01
		Leden van commissies	02
		Controleorganen van de Staat	03
		Prestaties voor rekening van het Bestuur der Luchtvaart ,	04
		513. Representatie en verplaatsingskosten.	
		Representatie	513.01
		Verplaatsingen, dienstvormingen en opdrachten	02
25	—		
1,100	590		
80,430	70,467	Totalen hoofdstuk 51.	

5. DÉPENSES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 — Begrotingsjaar 1953	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		— <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 52.		
	Paielements à des tiers pour prestations, fournitures, travaux, etc., ayant pour objet des services ou des biens non susceptibles d'être inventoriés.		
	521. Locaux et matériel.		
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges supplémentaires	1,390	
02	Location de matériel et de mobilier	10,000	
03	Entretien et réparation des locaux	1,200	
04	a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier	400	
	b) Véhicules	1,100	
05	Assurances	300	
07	Entretien des aérodromes et de leurs installations	6,000	
08	Vols de contrôle des installations de sécurité	300	
09	Divers	100	
	522. Bureau.		
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :		
	a) Fournitures de bureau	620	
	b) Affranchissement du courrier	200	
	c) Téléphone et télégraphe	300	
	d) Documentation (journaux et périodiques et travaux d'impression)	725	
	526. Autres prestations et travaux par tiers.		
526.03	Frais de transport	100	
04	Travaux pour compte de tiers	100	
	Totaux chapitre 52		22,835
	CHAPITRE 53.		
	Paielements à des tiers par suite de l'exercice par l'organisme, de sa mission statutaire.		
	531. Stocks et produits de consommation.		
531.01	Combustibles	1,777	
02	Energie électrique	6,620	
03	Eau	1,025	

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1952 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1951 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
—	—		
<i>Bedrag der voor 1952 voorzien kredieten (in duizendtallen frank)</i>	<i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1951 (in duizendtallen frank)</i>		
		HOOFDSTUK 52.	
		Betalingen aan derden voor prestaties, leveringen, werken, enz., die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden.	
		521. Lokalen en materieel:	
2,200	1,781	Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten	521.01
11,000	7,913	Huren van materieel en meubilair	02
600	432	Onderhoud en herstel van lokalen	03
200	165	a) Onderhoud en herstel van materieel, meubilair	04
700	551	b) Voertuigen.	
320	206	Verzekeringen	05
5,500	4,542	Onderhoud van de luchthavens en hun inrichtingen	07
1,000	132	Contrôlevluchten voor de veiligheidsinrichtingen	08
80	10	Verscheidene	09
		522. Bureel.	
		Allerhande bureelonkosten	522.01
760	896	a) Bureelbenodigdheden;	
150	202	b) Frankeerkosten;	
260	370	c) Telefoon en telegraaf;	
850	778	d) Documentatie (dagbladen, tijdschriften en drukwerken).	
		526. Andere prestaties en werken door derden.	
250	40	Vervoerkosten	526.03
100	—	Werken voor rekening van derden	04
23,970	18,018	Totalen hoofdstuk 52.	
		HOOFDSTUK 53.	
		Betalingen aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht.	
		531. Stocks en verbruiksprodukten.	
3,280	1,572	Brandstoffen	531.01
6,840	6,067	Electrische energie	02
360	990	Water	03

5. DÉPENSES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 — Begrotingsjaar 1953	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		— <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
04	Gaz	2,000	
05	Carburants pour avions et véhicules	1,000	
06	Matériaux de construction et produits de consommation	1,515	
07	Matériel de réserve pour électricité, radio et radioguidage	5,000	
08	Matériel de réserve pour la météo	505	
09	Matériel divers à l'usage de l'exploitation	1,631	
	<i>533. Dépenses particulières.</i>		
533.01	a) Cotisation au Centre de contrôle de Radiocommunication	250	
	b) Prestations pour l'O.A.C.I.	50	
	<i>534. Ristournes et non-valeurs.</i>		
534.02	Déficits des receveurs	10	
	Totaux chapitre 53		21,383
	CHAPITRE 55.		
	Paievements à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux.		
		Montant total travaux de premier établissement.	
550.01	Immeubles : acquisitions nouvelles	95,655	
04	Matériel : acquisitions nouvelles	2,035	
09	Installations technique : acquisitions nouvelles	9,825	65,000
	Dépenses d'exploitation incorporées dans les travaux de pre- mier établissement :		
10	Pour 1953	20,000	
11	Pour la période 1947 à 1952	111,000	
		238,515	
	Totaux chapitre 55		65,000
	Totaux généraux		189,905

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1952 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1951 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
<i>Bedrag der voor 1952 voorzien kredieten (in duizendtallen frank)</i>	<i>Vermoedelijke uitgaven voor het jaar 1951 (in duizendtallen frank)</i>		
1,500	1,227	Gas	04
1,000	651	Motorbrandstoffen voor vliegtuigen en auto's	05
1,675	1,515	Bouwmaterialen en verbruiksprodukten	06
3,800	4,067	Reservematerieel voor electriciteit, radio en radioleiding	07
500	202	Reserve materiaal voor de meteo	08
1,325	1,393	Diverse materialen voor de exploitatie	09
		533. Bijzondere uitgaven.	
250	250	a) Bijdragen aan het Centrum voor controle der Radioverbindingen	533.01
100	—	b) Prestaties voor de O.A.C.I.	
		534. Ristorno's en kwade-posten.	
10	—	Tekort van de ontvangers	534.02
20,640	17,934	Totalen hoofdstuk 53.	
		HOOFDSTUK 55.	
		Betalingen aan derden voor aankoop van patrimoniale goederen.	
		Totaal bedrag werken van eerste aanleg.	
99,110	115,661	Onroerende goederen : nieuwe aankopen.	550.01
1,290	2,661	Materieel : nieuwe aankopen	04
4,150	11,028	Technische inrichtingen : nieuwe aankopen	09
		Exploitatieuitgaven ingelijfd in de werken van eerste aanleg :	
		Voor 1953	10
		Voor de periode 1947 tot 1952	11
		238,515	
104,550	129,350	Totalen hoofdstuk 55.	
229,590	235,769	Algemeen totalen.	
=====	=====		

Office National pour l'Achèvement de la Jonction Nord-Midi.

4. RECETTES.

Art.	D É S I G N A T I O N DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 Begrotingsjaar 1953	
		Évaluation des recettes par article (en milliers de francs) — Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen frank)	Totaux par chapitre (en milliers de francs) — Totalen per hoofdstuk (in duizendtallen frank)
	CHAPITRE 41.		
	Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire.		
	411. Recettes fonctionnelles.		
411.01	Produit de ventes A	10,000	
03	Produit des prestations pour compte de la S.N.C.B.	5,000	
05	Récupération de paiements indus	1	
06	Produit des locations	3,500	
10	Ristournes sur primes d'assurances et pour dégrèvements fiscaux	15	
11	Récupération de sommes avancées pour compte de tiers	60	
	414. Recettes exceptionnelles.		
414.04	Diverses	20	
	Totaux pour le chapitre 41 :		18,596 =====
	CHAPITRE 43.		
	Produits de la vente d'objets patrimoniaux.		
430.04	Matériel	500	500 =====
	Totaux pour le chapitre 43		
	CHAPITRE 44.		
	Recettes financières patrimoniales.		
	443. Avances remboursables.		
443.01	Avances remboursables (de tiers autres que l'Etat, les provinces et les communes)	135	
	Totaux pour le chapitre 44		135 =====
	CHAPITRE 45.		
	Interventions de l'État, des provinces et des communes.		
450.01	Interventions de l'Etat d) pour immobilisations	600,000	
	Totaux pour le chapitre 45		600,000 =====
	Total général		619,231 =====

Nationaal Bureau voor de voltooiing der Noord-Zuid Verbinding.

4. ONTVANGSTEN.

Évaluation des recettes présumées de 1952 (en milliers de francs)	Évaluation des recettes effectuées en 1951 (en milliers de francs)	A A N W I J Z I N G VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
— Raming van de vermoede ontvangsten van 1952 (in duizendtallen frank)	— Raming van de ontvangsten gedaan in 1951 (in duizendtallen frank)		
		HOOFDSTUK 41.	
		Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht.	
		411. Functionele ontvangsten.	
300	15,524	Opbrengst van verkopen A	411.01
92,000	—	Opbrengst van prestaties ten bate van de N.M.B.S.	03
—	—	Terugvordering van niet verschuldigde uitbetalingen	05
4,950	3,290	Opbrengst van verhuringen	06
15	15	Ristorno's op verzekeringspremiën en belastingen	10
50	189	Terugvordering van ten bate van derden voorgeschoten gelden	11
		414. Uitzonderingsontvangsten.	
20	833	Allerlei	414.04
97,335	19,851	Totalen voor hoofdstuk 41	
=====	=====		
		HOOFDSTUK 43.	
		Opbrengst van de verkoop van patrimoniale voorwerpen.	
500	1,289	Materieel	430.04
500	1,289	Totalen voor hoofdstuk 43.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK 44.	
		Financiële patrimoniumontvangsten.	
		443. Terugbetaalbare voorschotten.	
135	59	Terugbetaalbare voorschotten (van derden, andere dan de Staat, de provincien en de gemeenten)	443.01
135	59	Totalen voor hoofdstuk 44.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK 45.	
		Tussenkomen van de Staat, de provinciën en de gemeenten.	
226,000	364,000	Tussenkomen van de Staat.	450.01
		d) voor immobilisaties	
226,000	364,000	Totalen voor hoofdstuk 45.	
323,970	385,199	Algemeen totaal.	

5. DÉPENSES.

Art.	D É S I G N A T I O N DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 Begrotingsjaar 1953	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs) — Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs) — Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)
	CHAPITRE 51. Paielements aux personnes attachées à l'organisme. 511. Personnel.		8,460
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :		
	a) Personnel détaché de l'État et de la S.N.C.B.	1,300	
	b) Personnel statutaire	6,350	
	c) Personnel recruté à titre temporaire	50	
03	Charges de pensions	100	
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale	300	
05	Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale	130	
06	Service social	150	
08	Indemnités couvrant des charges réelles :	30	
	a) Changement de résidence		
	b) Frais de funérailles et dépenses diverses en cas de décès		
	c) Indemnité d'habillement		
	d) Déficit des comptables		
09	Indemnités ne couvrant pas des charges réelles :		
	a) Primes de travail, indemnités diverses	50	
	512. Rétributions autres que celles du personnel.		750
512.01	Administrateurs et commissaires	700	
04	Reviseurs	50	
	513. Frais de représentation et déplacements.		185
513.01	Représentation	60	
02	Déplacements	125	
	Totaux pour le chapitre 51		9,395 =====
	CHAPITRE 52. Paielements à des tiers pour prestations, fournitures, travaux, etc., ayant pour objet des services ou des biens non susceptibles d'être inventoriés. 521. Locaux et matériel.		1,106
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémentaires	160	

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1952 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1951 (en milliers de francs)	A A N W I J Z I N G VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
— <i>Bedrag der voor 1952 voorziene kredieten (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1951 (in duizendtallen frank)</i>		
		HOOFDSTUK 51. Betalingen aan de personen aan de instelling verbonden.	
		511. Personeel.	
		Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
1,500	1,282	a) Gedetacheerd staatspersoneel en personeel van de N.M.B.S.	
6,500	6,281	b) Personeel in statutair rechtverband	
—	—	c) Tijdelijk aangeworven personeel	
50	28	Lasten van pensioenen	03
400	283	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel ...	04
150	120	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst.	05
50	13	Sociale dienst	06
30	—	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken :	08
		a) Verandering van woonplaats	
		b) Begrafeniskosten en allerlei uitgaven in geval van overlijden	
		c) Vergoeding voor kleding	
		d) Deficit van de rekenplichtigen	
		Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken :	09
150	168	a) Arbeidspremiën, allerlei vergoedingen	
		512. Andere bezoldigingen dan deze van het personeel.	
600	659	Beheerders en commissarissen	512.01
50	—	Revisoren	04
		513. Representatie- en verplaatsingskosten.	
60	32	Representatie	513.01
150	63	Verplaatsingen	02
9,690	8,929	Totalen voor hoofdstuk 51.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK 52. Betalingen aan derden voor prestaties, leveringen, werken, enz., die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden.	
		521. Lokalen en materieel.	
110	144	Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten	521.01

5. DÉPENSES.

Art.	D É S I G N A T I O N DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 Begrotingsjaar 1953	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		— Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)	— Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)
02	a) Location de matériel et de mobilier	50	
03	Entretien et réparation des locaux	325	
04	a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier	75	
	b) Entretien et réparation des véhicules automoteurs propriété de l'organisme	25	
05	Assurances	6	
06	Impôts, taxes communales et provinciales	450	
09	Divers	15	
	522. Bureau.		
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :		570
	a) Fournitures de bureau	400	
	b) Affranchissement du courrier	1	
	c) Téléphone et télégraphe	50	
	d) Documentation (journaux et périodiques).. ..	8	
	e) Cotisations diverses	2	
	f) Pourboires et étrennes	1	
	g) Petit matériel de bureau	2	
	h) Frais de banque et de C.C.P.	3	
	i) Timbres fiscaux	2	
	j) Frais d'encaissement	1	
	k) Divers (y compris frais de traduction et d'expertises)	100	
	523. Publications, propagande, publicité.		50
523.01	Frais généralement quelconques de publicité :		
	a) Publications	10	
	b) Propagande	20	
	c) Publicité	20	
	524. Contentieux.		650
524.01	Honoraires des avocats attachés à l'organisme et autres, d'experts, d'avoués, frais de justice, dommages-intérêts, intérêts de retard, amendes, etc. ...	650	
	526. Autres prestations et travaux par tiers.		190
526.01	Frais de manutention	50	
03	Frais de transport	50	
05	Assurance	90	
	Totaux pour le chapitre 52		2,566 =====

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1952 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1951 (en milliers de francs)	A A N W I J Z I N G VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN		Art.
—	—			
Bedrag der voor 1952 voorziene kredieten (in duizendtallen frank)	Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1951 (in duizendtallen frank)			
—	—	a) Huren van materieel en meubilair		02
300	207	Onderhoud en herstel van lokalen		03
100	76	a) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair ..		04
6	6	b) Onderhoud en herstel van motorvoertuigen, eigendom van de instelling ...		
320	268	Verzekeringen		05
—	—	Belastingen, gemeente- en provincietaxen		06
		Verscheidene		09
		522. Bureel.		
		Allerhande bureelonkosten :		522.01
425		a) Bureelbenodigdheden		
1		b) Frankeerkosten		
35		c) Telefoon en telegraaf		
8		d) Documentatie (dagbladen en tijdschriften)		
2		e) Diverse bijdragen ..		
1	406	f) Drinkgeld en nieuwjaarsfooiën ..		
2		g) Klein bureelmaterieel		
2		h) Bank- en P.C.R. kosten		
2		i) Fiscale zegels .		
1		j) Inningskosten ..		
100		k) Diverse (met inbegrip van de kosten van vertaling, expertisen)		
		523. Publicaties, propaganda, publiciteit.		
		Allehande kosten van publicaties, propaganda en publiciteit :		523.01
10	—	a) Publicaties		
20	13	b) Propaganda		
20	23	c) Publiciteit		
		524. Geschillen.		
400	290	Honoraria van aan de instelling verbonden advocaten en andere, experts, pleitbezorgers, gerechtskosten, schade en interesten en nalatigheidsinteresten, boeten, enz.		524.01
		526. Andere prestaties en werken door derden.		
50	—	Bewerkingskosten		526.01
50	—	Vervoerkosten		03
90	66	Verzekering ..		05
2,055	1,499	Totalen voor hoofdstuk 52.		

5. DÉPENSES.

Art.	D É S I G N A T I O N DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 Begrotingsjaar 1953	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		— <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 53.		
	Paielements à des tiers par suite de l'exercice par l'organisme, de sa mission statutaire.		
	531. Stocks et produits de consommation.		330
531.01	Combustibles	175	
02	Energie électrique	30	
03	Eau	75	
04	Gaz	5	
05	Huile, essence, etc., pour l'utilisation de véhicules automoteurs propriété de l'organisme	35	
06	Produits divers	10	
	533. Dépenses particulières.		606,632
533.01	Dépenses particulières proprement dites		
	A. — Immeubles, acquisitions et expropriations	50,000	
	B. — Travaux	556,632	
	534. Ristournes et non-valeurs.		40
534.01	Remboursements de trop-perçu	40	
	Totaux pour le chapitre 53		607,002 =====
	CHAPITRE 55.		
	Paielements à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux.		268
550.02	Mobilier :		
	Acquisitions nouvelles	50	
03	Machines :		
	Acquisitions nouvelles	45	
04	Matériel :		
	Acquisitions nouvelles	20	
07	Bibliothèque	3	
08	Garanties	150	
	Totaux pour le chapitre 55		268
	Totaux généraux		619,231 =====

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1952 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1951 (en milliers de francs)	A A N W I J Z I N G VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN		Art.
Bedrag der voor 1952 voorziene kredieten (in duizendtallen frank)	Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1951 (in duizendtallen frank)			
		HOOFDSTUK 53.		
		Betalingen aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht.		
		531. Stocks en verbruiksprodukten.		
140	88	Brandstoffen	531.01	
30	—	Electrische energie	02	
75	69	Water	03	
5	3	Gas	04	
25	20	Olie, brandstof, enz., voor het gebruik van motorvoertuigen eigendom van de instelling	05	
10	—	Allerlei producten	06	
		533. Bijzondere uitgaven.		
		Eigenlijke bijzondere uitgaven	533.01	
50.000	81.019	A. — Onroerende goederen, aankopen en onteigeningen		
496.652	395.904	B. — Werken		
		534. Restorno's en Kwade-posten		
20	33	Terugbetalingen van de te veel geïnde gelden	534.01	
546.957	477.136	Totalen voor hoofdstuk 53.		
		HOOFDSTUK 55.		
		Betalingen aan derden voor aankoop van patrimoniale goederen.		
		Roerende goederen :	550.02	
50	5	Nieuwe aankopen		
		Machines :	03	
45	28	Nieuwe aankopen		
		Materieel :	04	
20	1	Nieuwe aankopen		
3	2	Bibliotheek	07	
150	23	Waarborgen	08	
268	59	Totalen voor hoofdstuk 55.		
558.970	487.623	Algemeen totaal.		